Europos Parlamentas
2024-2029

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

2025/2654(RSP)

4.6.2025

PAKEITIMAI
1 - 123

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
Li Andersson
(PE772.196v01-00)

Antrasis pasaulinis aukščiausiojo lygio susitikimas socialinio vystymosi klausimais

Pakeitimas 1
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
4 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Tarptautinį ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių paktą (ICESCR),

Or. en

Pakeitimas 2
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
5 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Europos socialinių teisių ramstį ir į jo pagrindinius tikslus iki 2030 m.

Or. en

Pakeitimas 3
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
6 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Europos vaiko garantijų sistemą,

Or. en

Pakeitimas 4

Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
6 b nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Europos lyčių lygybės strategiją ir Moterų teisių veiksmų gaires,

Or. en

Pakeitimas 5
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
6 c nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Europos neįgaliųjų teisių strategiją,

Or. en

Pakeitimas 6
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
7 nurodomoji dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
– atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų (JT) darnaus vystymosi tikslus (DVT),	– atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų (JT) darnaus vystymosi tikslus (DVT)***, ypač į 1, 2 ,8 ir 10 tikslus***,

Or. en

Pakeitimas 7
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
8 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) pagrindines konvencijas,

Or. en

Pakeitimas 8
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
–A konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	–A. kadangi darnus vystymasis yra vienas iš pagrindinių Europos Sąjungos sutarties principų ir prioritetinis ES vidaus ir išorės politikos tikslas;

Or. en

Pakeitimas 9
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
–A a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	–Aa. kadangi 17 darnaus vystymosi tikslų (DVT) yra Darnaus vystymosi darbotvarkės iki 2030 m., kurią 2015 m. priėmė visos Jungtinių Tautų valstybės narės, pagrindas; kadangi jos pripažįsta, kad skurdo ir kito nepritekliaus panaikinimas turi būti derinamas su strategijomis, kuriomis gerinama sveikata ir švietimas, mažinama nelygybė ir

skatinamas ekonomikos augimas, kartu kovojant su klimato kaita ir stengiantis išsaugoti aplinką;

Or. en

Pakeitimas 10
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
–A b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	–Ab. kadangi ES įsipareigojimas įgyvendinti Darbotvarkę iki 2030 m. virto pokyčius skatinančia politika, įskaitant, be kita ko, Europos socialinių teisių ramstį, Europos žaliąjį kursą, klimato teisės aktą, naują Europos pramonės strategiją, metines tvaraus augimo strategijas, atnaujintą Europos įgūdžių darbotvarkę arba Europos švietimo erdvę;

Or. en

Pakeitimas 11
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
A. kadangi ES tebėra didelė nelygybė tarp žmonių ir regionų, o infliacija daro neproporcingą poveikį namų ūkiams***, kurie santykinai daugiau išleidžia būtiniausioms reikmėms, kaip antai energijai ir maistui, o*** būsto krizė tebėra iššūkis visoje ES; kadangi šios problemos daro neigiamą poveikį socialinei ***sanglaudai ir ES piliečių*** gerovei ***ilguoju***	A. kadangi ES tebėra didelė nelygybė tarp žmonių ir regionų, o infliacija ***ir didėjančios pragyvenimo išlaidos*** daro neproporcingą poveikį ***mažas pajamas gaunantiems ir pažeidžiamiems*** namų ūkiams***; kadangi*** būsto krizė tebėra iššūkis visoje ES; kadangi šios problemos daro neigiamą poveikį ***ES gyvenančių žmonių ekonominiam stabilumui ir*** socialinei

laikotarpiu;	gerovei; ***kadangi duomenys apie turtinę nelygybę ES lygmeniu nerenkami, tačiau kai kurie finansų sektoriaus tyrimai rodo, kad Europoje turtingiausi 10 proc. žemyno gyventojų valdo net 67 proc. turto, o žemiausioji suaugusiųjų dalis – tik 1,2 proc. turto***
	***[1a] 2023 m. pasaulio turto ataskaita	„Credit Suisse AG“***
	Or. en

Pakeitimas 12
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
A. kadangi ES tebėra didelė nelygybė tarp žmonių ir regionų, o infliacija daro neproporcingą poveikį namų ūkiams, kurie santykinai daugiau išleidžia būtiniausioms reikmėms, kaip antai energijai ir maistui, o būsto krizė tebėra iššūkis visoje ES; kadangi šios problemos daro neigiamą poveikį socialinei sanglaudai ir ES piliečių gerovei ilguoju laikotarpiu;	A. ***kadangi 2023 m. ES 27 Gini koeficientas buvo 29,6 proc. ir nuo 2014 m. šiek tiek sumažėjo, o 13 valstybių narių viršijo šį vidurkį[1a];*** kadangi ES tebėra didelė nelygybė tarp žmonių ir regionų***, ypač pajamų ir lyčių nelygybė***, o infliacija daro neproporcingą poveikį namų ūkiams, kurie santykinai daugiau išleidžia būtiniausioms reikmėms, kaip antai energijai ir maistui, o būsto krizė tebėra ***didelis*** iššūkis visoje ES; kadangi šios problemos daro neigiamą poveikį socialinei sanglaudai***, aukštynkryptei socialinei konvergencijai*** ir ES piliečių gerovei ilguoju laikotarpiu;
	[1a] https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Living_conditions_in_Europe_-_income_distribution_and_income_inequality
	Or. en

Pakeitimas 13
Katrin Langensiepen

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
A. kadangi ES tebėra didelė nelygybė tarp žmonių ir regionų, o infliacija daro neproporcingą poveikį namų ūkiams, kurie santykinai daugiau išleidžia būtiniausioms reikmėms, kaip antai energijai ir maistui, o būsto krizė tebėra iššūkis visoje ES; kadangi šios problemos daro neigiamą poveikį socialinei sanglaudai ir ES piliečių gerovei ilguoju laikotarpiu;	A. kadangi ES tebėra didelė nelygybė tarp žmonių ir regionų, o infliacija daro neproporcingą poveikį namų ūkiams, kurie santykinai daugiau išleidžia būtiniausioms reikmėms, kaip antai energijai ir maistui, o būsto krizė tebėra iššūkis visoje ES; kadangi šios problemos daro neigiamą poveikį socialinei sanglaudai ir ES piliečių gerovei ilguoju laikotarpiu; ***kadangi EUROFOUND tyrimai patvirtina, kad dėl būsto neįperkamumo kyla atskirtis dėl būsto, būsto nesaugumas, problemines būsto išlaidos ir būsto nepakankamumas*** [1a]***;***
	[1a] https://www.eurofound.europa.eu/lt/publications/2023/neiperkamas-ir-netinkamas-bustas-europoje

Or. en

Pakeitimas 14
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
B. kadangi ES ***patvirtino*** 2030 m. ***tikslą*** sumažinti žmonių, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičių bent 15 mln.***, palyginti su 2019 m.***, įskaitant bent 5 mln. vaikų; kadangi beveik pusėje	B. kadangi ES ***Europos socialinių teisių ramsčio veiksmų planu įsipareigojo iki*** 2030 m. sumažinti žmonių, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičių bent 15 mln., įskaitant bent 5 mln. vaikų;

valstybių narių ***tendencija yra*** priešinga; kadangi vienam iš penkių vaikų ES vis dar gresia skurdas ir socialinė atskirtis; kadangi, jei dabartinė tendencija tęsis, ***nebus įmanoma pasiekti*** 2030 m. tikslo ***sumažinti žmonių, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičių***, be to, daugiau kaip vienas iš dešimties europiečių patiria energijos nepriteklių;

kadangi beveik pusėje valstybių narių ***duomenys rodo, kad skurdo mažinimo srityje padaryta pažanga*** priešinga ***linkme***; kadangi vienam iš penkių vaikų ES vis dar gresia skurdas ir socialinė atskirtis; kadangi, jei dabartinė tendencija tęsis, ***Sąjunga nepasieks savo*** 2030 m. tikslo***; kadangi***, be to, daugiau kaip vienas iš dešimties europiečių patiria energijos nepriteklių ***ir dėl to didinama nelygybė***;

Or. en

Pakeitimas 15
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
B. kadangi ES patvirtino 2030 m. tikslą sumažinti žmonių, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičių bent 15 mln., palyginti su 2019 m., įskaitant bent 5 mln. vaikų; kadangi beveik pusėje valstybių narių tendencija yra priešinga; kadangi vienam iš penkių vaikų ES vis dar gresia skurdas ir socialinė atskirtis; kadangi, jei dabartinė tendencija tęsis, nebus įmanoma pasiekti 2030 m. tikslo sumažinti žmonių, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičių, be to, daugiau kaip vienas iš dešimties europiečių patiria energijos nepriteklių;	B. kadangi ES patvirtino 2030 m. tikslą sumažinti žmonių, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičių bent 15 mln., palyginti su 2019 m., įskaitant bent 5 mln. vaikų; kadangi beveik pusėje valstybių narių tendencija***, deja,*** yra priešinga; kadangi vienam iš penkių vaikų ES vis dar gresia skurdas ir socialinė atskirtis; kadangi, jei dabartinė tendencija tęsis, nebus įmanoma pasiekti 2030 m. tikslo sumažinti žmonių, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičių, be to, daugiau kaip vienas iš dešimties europiečių patiria energijos nepriteklių;

Or. en

Pakeitimas 16
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
B a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	Ba. kadangi padėtis visame pasaulyje yra dar blogesnė – beveik 700 mln. žmonių gyvena itin dideliame skurde, o dar 2,8 mlrd. žmonių gyvena tarp itin didelio skurdo ribos ir 6,85 JAV dolerių uždarbio per dieną standarto[1b]; kadangi per pastaruosius tris dešimtmečius 35 proc. iš skurdo išlipusių žmonių vėl į jį pateko;
	1b https://www.worldbank.org/en/publication/poverty-prosperity-and-planet

Or. en

Pakeitimas 17
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
C. kadangi padaryta pažanga siekiant ES užimtumo tikslo, kad iki 2030 m. bent 78 proc. 20–64 metų amžiaus žmonių turėtų darbą; kadangi, remiantis Komisijos 2025 m. rudens ekonomine prognoze, ES užimtumo lygis pasiekė 75,3 proc.; kadangi dviejuose trečdaliuose valstybių narių 2023 m. užimtumas augo pakankamai, kad būtų pasiektas nacionalinis 2030 m. tikslas; kadangi vis dėlto išlieka didelių problemų, ***tokių kaip aukštas*** nedarbo ***lygis*** kai kuriose valstybėse narėse, ***ypač tarp jaunimo ir žmonių su negalia***;	C. kadangi padaryta pažanga siekiant ES užimtumo tikslo, kad iki 2030 m. bent 78 proc. 20–64 metų amžiaus žmonių turėtų darbą; kadangi, remiantis Komisijos 2025 m. rudens ekonomine prognoze, ES užimtumo lygis pasiekė 75,3 proc.; kadangi dviejuose trečdaliuose valstybių narių 2023 m. užimtumas augo pakankamai, kad būtų pasiektas nacionalinis 2030 m. tikslas; kadangi vis dėlto išlieka didelių problemų, ***įskaitant aukštą*** nedarbo ***lygį*** kai kuriose valstybėse narėse, ***nuolatinę darbo rinkos segmentaciją, didelį mažų garantijų ir nestandartinio darbo atvejų skaičių ir nuolatinius galimybių gauti kokybišką darbą skirtumus***; ***kadangi 2024 m. 66,6 proc. bedarbių ir 10,9 proc. dirbančių asmenų grėsė skurdas[2a]***;

[2a] https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Living_conditions_in_Europe_-_poverty_and_social_exclusion

Or. en

Pakeitimas 18
Katrin Langensiepen

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
C. kadangi padaryta pažanga siekiant ES užimtumo tikslo, kad iki 2030 m. bent 78 proc. 20–64 metų amžiaus žmonių turėtų darbą; kadangi, remiantis Komisijos 2025 m. rudens ekonomine prognoze, ES užimtumo lygis pasiekė 75,3 proc.; kadangi dviejuose trečdaliuose valstybių narių 2023 m. užimtumas augo pakankamai, kad būtų pasiektas nacionalinis 2030 m. tikslas; kadangi vis dėlto išlieka didelių problemų, tokių kaip aukštas nedarbo lygis kai kuriose valstybėse narėse, ypač tarp jaunimo ir žmonių su negalia;	C. kadangi padaryta pažanga siekiant ES užimtumo tikslo, kad iki 2030 m. bent 78 proc. 20–64 metų amžiaus žmonių turėtų darbą; kadangi, remiantis Komisijos 2025 m. rudens ekonomine prognoze, ES užimtumo lygis pasiekė 75,3 proc.; kadangi dviejuose trečdaliuose valstybių narių 2023 m. užimtumas augo pakankamai, kad būtų pasiektas nacionalinis 2030 m. tikslas; kadangi vis dėlto išlieka didelių problemų, tokių kaip aukštas nedarbo lygis kai kuriose valstybėse narėse, ypač tarp jaunimo ir žmonių su negalia***, taip pat esama didelės nelygybės tarp sektorių ir regionų bei socialinės apsaugos atotrūkio, o tai ilgainiui gali neigiamai paveikti socialinę sanglaudą ir Europos Sąjungos piliečių gerovę***;

Or. en

Pakeitimas 19
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*

C. kadangi padaryta pažanga siekiant ES užimtumo tikslo, kad iki 2030 m. bent 78 proc. 20–64 metų amžiaus žmonių turėtų darbą; kadangi, remiantis Komisijos 2025 m. rudens ekonomine prognoze, ES užimtumo lygis pasiekė 75,3 proc.; kadangi dviejuose trečdaliuose valstybių narių 2023 m. užimtumas augo pakankamai, kad būtų pasiektas nacionalinis 2030 m. tikslas; kadangi vis dėlto išlieka didelių problemų, tokių kaip aukštas nedarbo lygis kai kuriose valstybėse narėse, ypač tarp jaunimo ir žmonių su negalia;	C. kadangi padaryta pažanga siekiant ES užimtumo tikslo, kad iki 2030 m. bent 78 proc. 20–64 metų amžiaus žmonių turėtų darbą; kadangi, remiantis Komisijos 2025 m. rudens ekonomine prognoze, ES užimtumo lygis pasiekė 75,3 proc.; kadangi dviejuose trečdaliuose valstybių narių 2023 m. užimtumas augo pakankamai, kad būtų pasiektas nacionalinis 2030 m. tikslas; kadangi vis dėlto išlieka didelių problemų, tokių kaip ***lyčių užimtumo skirtumas ir*** aukštas nedarbo lygis kai kuriose valstybėse narėse, ypač tarp jaunimo ir žmonių su negalia;

Or. en

Pakeitimas 20
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
D. kadangi padėtis, susijusi su nepakankamais rezultatais pagrindinių (skaitymo, matematikos ir gamtos mokslų) įgūdžių įgijimo srityje prastėja, o ES mastu prisiimtas tikslas, kad iki 2030 m. besimokančiųjų, kurių rezultatai nepakankami, dalis sudarytų mažiau nei 15 proc., artimiausioje ateityje tebėra nepasiekiamas; kadangi prastų mokymosi rezultatų dažniausiai pasiekia palankių sąlygų neturintys besimokantys asmenys, o tai rodo didėjančią nelygybę švietimo srityje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 21
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
D a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	Da. Kadangi ES daugėja nepakankamų pagrindinių gebėjimų, pvz., skaitymo, matematikos ir gamtos mokslų, mokymosi pasiekimų, ypač tarp nepalankioje padėtyje esančių besimokančių asmenų; kadangi ši nelygybė švietimo srityje kenkia vienodoms galimybėms toliau mokytis ir gauti kokybišką darbą ir prisideda prie nuolatinės socialinės atskirties ir atskirties darbo rinkoje;

Or. en

Pakeitimas 22
Mélanie Disdier, Marie Dauchy, Nikola Bartůšek
Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu
Séverine Werbrouck

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
D a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	Da. vis dėlto pabrėžia, kad, kalbant apie mokyklų sistemą, pagrindinių žinių lygis daugelyje valstybių narių yra žemas ir tai yra ne tik palankių sąlygų neturinčių asmenų problema;

Or. fr

Pakeitimas 23
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
F. kadangi demografiniai iššūkiai, įskaitant senėjančią visuomenę, mažą gimstamumą ir gyventojų skaičiaus mažėjimą kaimo vietovėse, ypač jaunimui persikeliant į miesto vietoves, daro didelį poveikį ES regionų ekonominiam gyvybingumui ir patrauklumui, darbo rinkoms, taigi ir gerovės sistemų tvarumui, ir dar labiau didina regioninius skirtumus ES, todėl yra struktūrinis iššūkis ES ekonomikai;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 24
Pál Szekeres

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
F. kadangi ***demografiniai iššūkiai***, įskaitant senėjančią visuomenę, mažą gimstamumą ir gyventojų skaičiaus mažėjimą kaimo vietovėse, ypač jaunimui persikeliant į miesto vietoves, daro didelį poveikį ES regionų ekonominiam gyvybingumui ir patrauklumui, darbo rinkoms, taigi ir gerovės sistemų tvarumui, ir dar labiau didina regioninius skirtumus ES, todėl yra struktūrinis iššūkis ES ekonomikai;	F. kadangi ***dėl demografinių iššūkių***, įskaitant senėjančią visuomenę, mažą gimstamumą ir gyventojų skaičiaus mažėjimą kaimo vietovėse, ***ES našumo augimas nuolat atsilieka nuo Jungtinių Valstijų, o tai*** daro didelį poveikį ES regionų ekonominiam gyvybingumui ir patrauklumui, darbo rinkoms, taigi ir gerovės sistemų tvarumui, ir dar labiau didina regioninius skirtumus ES, todėl yra struktūrinis iššūkis ES ekonomikai;

Or. en

Pakeitimas 25
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
F. kadangi demografiniai iššūkiai, įskaitant senėjančią visuomenę, mažą gimstamumą ir gyventojų skaičiaus mažėjimą kaimo vietovėse, ypač jaunimui persikeliant į miesto vietoves, daro didelį poveikį ES regionų ekonominiam gyvybingumui ir patrauklumui, darbo rinkoms, taigi ir gerovės sistemų tvarumui, ir dar labiau didina regioninius skirtumus ES, todėl yra struktūrinis iššūkis ES ekonomikai;	F. kadangi demografiniai iššūkiai, įskaitant senėjančią visuomenę, mažą gimstamumą ir gyventojų skaičiaus mažėjimą kaimo vietovėse, ypač jaunimui persikeliant į miesto vietoves, daro didelį poveikį ES regionų ekonominiam gyvybingumui ir patrauklumui, darbo rinkoms***, viešajai infrastruktūrai***, taigi ir gerovės sistemų tvarumui, ir dar labiau didina regioninius skirtumus ES, todėl yra struktūrinis iššūkis ES ekonomikai;

Or. en

Pakeitimas 26
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
F a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	Fa. kadangi demografiniai iššūkiai, visų pirma senėjanti visuomenė, mažas gimstamumas ir gyventojų skaičiaus mažėjimas kaimo vietovėse, jei jie nebus kontroliuojami, galėtų padidinti ekonominę nelygybę ir pakenkti socialinei pažangai; kadangi mažo gimstamumo priežastys yra tai, kad visuomenė neturi visuotinės prieigos prie vaikų priežiūros (0–3 metų amžiaus) ir tretinio išsilavinimo, trūksta arba nepakanka vaiko priežiūros išmokų ir nepakanka apmokamų vaiko priežiūros atostogų; kadangi migrantų integracija į darbo rinką gali padėti išspręsti darbo jėgos trūkumo problemą;

Or. en

Pakeitimas 27

Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
G. kadangi ***visoje ES didėja*** darbo jėgos ir įgūdžių ***trūkumas, kurį*** lemia demografiniai pokyčiai, naujų įgūdžių poreikis ir ***prastos*** darbo sąlygos ***tam tikruose sektoriuose***;	G. kadangi darbo jėgos ir įgūdžių ***trūkumą lemia*** demografiniai pokyčiai ir pokyčiai, naujų įgūdžių poreikis ir ***kokybiškas užimtumas, didesnis darbo užmokestis ir darbo vietų stabilumas, taip pat trečiųjų šalių piliečių integracija į darbo rinkas; kadangi visoje ES blogėja*** darbo sąlygos***, o tai tiesiogiai riboja ES gebėjimą pritraukti ir išlaikyti talentus tiek iš trečiųjų šalių, tiek iš Sąjungos***;

Or. en

Pakeitimas 28
Marie Dauchy, Mélanie Disdier, Rachel Blom
Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu
Séverine Werbrouck

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
G. kadangi visoje ES didėja darbo jėgos ***ir įgūdžių*** trūkumas, kurį lemia ***demografiniai pokyčiai***, naujų įgūdžių poreikis ***ir prastos darbo sąlygos*** tam tikruose sektoriuose;	G. kadangi visoje ES didėja ***kvalifikuotos*** darbo jėgos trūkumas, kurį lemia ***visose valstybėse narėse pastebimas precedento neturintis gimstamumo mažėjimas***, ***vis didėjanti kvalifikuotų jaunų Europos darbuotojų emigracija ir*** naujų įgūdžių poreikis tam tikruose sektoriuose;

Or. fr

Pakeitimas 29
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
G. kadangi visoje ES didėja darbo jėgos ir įgūdžių trūkumas, kurį lemia demografiniai pokyčiai, naujų įgūdžių poreikis ir prastos darbo sąlygos tam tikruose sektoriuose;	G. kadangi visoje ES didėja darbo jėgos ir įgūdžių trūkumas, kurį lemia demografiniai pokyčiai, naujų įgūdžių ***žaliajai ir skaitmeninei pertvarkai*** poreikis ir prastos darbo sąlygos ***bei įgūdžių neatitiktis*** tam tikruose sektoriuose;

Or. en

Pakeitimas 30
Pál Szekeres

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
G. kadangi visoje ES didėja darbo jėgos ir įgūdžių trūkumas, kurį lemia demografiniai pokyčiai, naujų įgūdžių poreikis ir prastos darbo sąlygos tam tikruose sektoriuose;	G. kadangi visoje ES didėja darbo jėgos ir įgūdžių trūkumas, kurį lemia demografiniai pokyčiai, naujų įgūdžių poreikis ir prastos darbo sąlygos ***bei investicijų į robotiką trūkumas*** tam tikruose sektoriuose;

Or. en

Pakeitimas 31
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
G a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	Ga. Kadangi iš EUROFOUND 2024 m. ataskaitos matyti, kad dešimtmečius mažėjęs savižudybių skaičius nuo 2021 m. didėja; kadangi reikia dėti daugiau pastangų siekiant

pašalinti psichikos sveikatos sutrikimų priežastis darbo ir gyvenimo sąlygomis[4a];

[4a] EUROFOUND (numatoma 2025 m.), Psichikos sveikata Europos Sąjungoje ir Norvegijoje. Rizikos grupės, tendencijos, paslaugos ir politika

Or. en

Pakeitimas 32
Katrin Langensiepen

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
G b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	Gb. kadangi socialinė ekonomika, atitinkamai socialinės įmonės, apima nuo valdžios institucijų nepriklausomus įvairių rūšių privačius subjektus, pvz., kooperatyvus, savitarpio pagalbos draugijas, asociacijas (įskaitant labdaros organizacijas), fondus (įskaitant integracijos į darbo rinką socialines įmones) ir kitų teisinių formų subjektus priklausomai nuo kiekvienos ES valstybės narės; pažymi, kad ši įmonių ir organizacijų, veikiančių visose veiklos srityse, įvairovė turi tvirtą tapatybę, pagrįstą bendromis vertybėmis ir savybėmis, pvz., žmonių ir socialinių tikslų viršenybė prieš kapitalą, lyčių lygybė, vietos ir regionų atsakomybė, jautrumas klimato ir aplinkos problemoms, įtrauktis, demokratinis valdymas ir reinvestavimas, taigi ir ribotas pelno ir turto paskirstymas nariams ar akcininkams, kad būtų pasiekti įmonės ar organizacijos darnaus vystymosi tikslai arba kolektyviniai ir bendri interesai;

Or. en

Pakeitimas 33
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
G b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	Gb. kadangi, atsižvelgiant į nepakeičiamai lėtai mažėjantį vyrų ir moterų darbo užmokesčio skirtumą, EUROFOUND tyrimai rodo, kad daugelis valstybių narių iki šiol neįgyvendino jokių darbo užmokesčio skaidrumo priemonių, o daugumoje šiuo metu taikomų nacionalinių priemonių[3b] dar neatsižvelgiama į vienodos vertės darbą[3a];
	[3a] Numatomas 2025 m. EUROFOUND mokslinis tyrimas. Tolesnė darbo užmokesčio skaidrumo patirtis
	[3b] EUROFOUND (2021 m.), Lyčių darbo užmokesčio skaidrumas. Tikslo siekimas pateikiant tikrai europietišką pasiūlymą, 2021 m. birželio 18 d.

Or. en

Pakeitimas 34
Marie Dauchy, Mélanie Disdier, Nikola Bartůšek
Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu
Séverine Werbrouck

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
H. kadangi sąžiningas darbo jėgos judumas suteikia galimybių įmonėms ir darbuotojams ir turėtų būti skatinamas ES viduje, taip pat tarp darbuotojų iš trečiųjų šalių, kartu užtikrinant pagarbą darbo ir socialinėms teisėms ir jų įgyvendinimą, naudojantis teisėtais	***Išbraukta.***

migracijos būdais;

Or. fr

Pakeitimas 35
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
H. kadangi sąžiningas darbo jėgos judumas suteikia galimybių įmonėms ir darbuotojams ir turėtų būti skatinamas ES viduje, taip pat tarp darbuotojų iš trečiųjų šalių, kartu užtikrinant pagarbą darbo ir socialinėms teisėms ir jų įgyvendinimą, naudojantis teisėtais migracijos būdais;	H. kadangi sąžiningas darbo jėgos judumas suteikia galimybių įmonėms ir darbuotojams ir turėtų būti skatinamas ES viduje, taip pat tarp darbuotojų iš trečiųjų šalių, kartu užtikrinant pagarbą darbo ir socialinėms teisėms ir jų įgyvendinimą, naudojantis teisėtais migracijos būdais***, taip pat vienodą požiūrį ir nediskriminavimą, be kita ko, įgytų užimtumo išmokų perkeliamumo bendrojoje rinkoje atžvilgiu***;

Or. en

Pakeitimas 36
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
H. kadangi ***sąžiningas*** darbo jėgos judumas suteikia galimybių įmonėms ir darbuotojams ir turėtų būti skatinamas ES viduje, taip pat tarp darbuotojų iš trečiųjų šalių, kartu užtikrinant pagarbą darbo ir socialinėms teisėms ir jų įgyvendinimą, naudojantis teisėtais migracijos būdais;	H. kadangi darbo jėgos judumas ***yra įtvirtintas Sutartyse ir*** suteikia galimybių įmonėms ir darbuotojams ir turėtų būti skatinamas ES viduje, taip pat tarp darbuotojų iš trečiųjų šalių, kartu užtikrinant ***visapusišką*** pagarbą darbo ir socialinėms teisėms***, be kita ko, trečiųjų šalių piliečiams,*** ir jų įgyvendinimą, naudojantis teisėtais migracijos būdais ***ir kovojant su nedeklaruojamu darbu***;

Or. en

Pakeitimas 37
Katrin Langensiepen

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
H a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	Ha. kadangi, remiantis EUROFOUND mokslinių tyrimų duomenimis, pramonės demokratija yra glaudžiai susijusi su darbo kokybe, užimtumu ir pramonės konkurencingumu, atnaujinti pramonės demokratijos ir darbo santykių indeksai rodo poliarizuotą vaizdą, nes mažų valstybių narių grupių veiklos rezultatai yra labai geri arba labai prasti, 2008–2021 m. buvo nustatyta nedidelės aukštynkryptės pramonės demokratijos divergencijos modelis[4a];
	[4a] https://www.eurofound.europa.eu/lt/publications/2023/darbo-santykiu-ir-pramonines-demokratijos-pagrindiniu-aspektu-vertinimas-2023-m

Or. en

Pakeitimas 38
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
I konstatuojamoji dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
I. kadangi, atsižvelgiant į Tarptautinės darbo organizacijos misiją skatinti socialinį teisingumą, jo pagrindinius principus ir teises darbe visų pirma siekiama užtikrinti sąžiningą ir deramą darbo aplinką visiems, įskaitant	I. ***kadangi Tarptautinės darbo organizacijos trišalė struktūra ir platus narystės spektras ją išskiria kaip pasaulinių darbo standartų lyderę;*** kadangi, atsižvelgiant į Tarptautinės darbo organizacijos misiją skatinti socialinį

asociacijų laisvę ir teisę į kolektyvines derybas, visų formų priverstinio ar privalomojo darbo panaikinimą, veiksmingą vaikų darbo panaikinimą, diskriminacijos užimtumo ir profesinėje srityje panaikinimą ir teisę į saugią ir sveiką darbo aplinką; kadangi ***ne visos ES*** valstybės narės ***laikosi šių įsipareigojimų***;	teisingumą, jo pagrindinius principus ir teises darbe visų pirma siekiama užtikrinti sąžiningą ir deramą darbo aplinką visiems, įskaitant asociacijų laisvę ir teisę į kolektyvines derybas, visų formų priverstinio ar privalomojo darbo panaikinimą, veiksmingą vaikų darbo panaikinimą, diskriminacijos užimtumo ir profesinėje srityje panaikinimą ir teisę į saugią ir sveiką darbo aplinką; kadangi ***kai kurios*** valstybės narės ***susiduria su sunkumais įgyvendindamos ir vykdydamos šiuos įsipareigojimus***;

Or. en

Pakeitimas 39
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
I a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	Ia. kadangi socialiniai partneriai ir pilietinės visuomenės organizacijos atlieka labai svarbų vaidmenį užtikrinant deramas darbo sąlygas ir skatinant socialinį teisingumą ir lygybę;

Or. en

Pakeitimas 40
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
I a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	Ia. kadangi ES kontekste šios teisės saugomos ES sutartimis, Pagrindinių teisių chartija ir ES darbo teisės* acquis*;

Or. en

Pakeitimas 41
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
1 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
1. mano, kad Komisija ir Taryba turėtų dėti daugiau pastangų siekdamos įgyvendinti Europos socialinių teisių ramstį (ESTR), laikantis ***2021 m. kovo mėn. veiksmų plano ir*** La Hulpės deklaracijos***, kad būtų pasiekti pagrindiniai*** 2030 m. ***tikslai***;	1. mano, kad Komisija ir Taryba turėtų dėti daugiau pastangų siekdamos įgyvendinti Europos socialinių teisių ramstį (ESTR), laikantis La Hulpės deklaracijos ***ir atlikdamos plataus užmojo veiksmų plano atnaujinimą, numatydamos konkrečius veiksmus ir pasiūlymus, kuriais būtų skatinama socialinė konvergencija, visų pirma siekiant pagrindinių*** 2030 m. ***tikslų***; ***ragina Komisiją įgyvendinant atnaujintą veiksmų planą įvertinti dabartinius tikslus siekiant užtikrinti, kad jie ir toliau būtų aktualūs dabartinėmis socialinėmis ir darbo aplinkybėmis, ir prireikus juos atnaujinti arba papildyti;***

Or. en

Pakeitimas 42
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
1 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
1. mano, kad Komisija ir ***Taryba*** turėtų dėti daugiau pastangų siekdamos įgyvendinti Europos socialinių teisių ramstį (ESTR), laikantis 2021 m. kovo mėn. veiksmų plano ir La Hulpės deklaracijos, kad būtų pasiekti pagrindiniai 2030 m. tikslai;	1. mano, kad Komisija ir ***valstybės narės*** turėtų dėti daugiau pastangų siekdamos įgyvendinti Europos socialinių teisių ramstį (ESTR), laikantis ***Reglamento (ES) 2024/1263,*** 2021 m. kovo mėn. veiksmų plano ir La Hulpės deklaracijos, kad būtų pasiekti pagrindiniai 2030 m. tikslai; ***ragina Komisiją pateikti naują***

veiksmų planą, į kurį būtų įtraukti nauji pagrindiniai tikslai ir teisėkūros iniciatyvos siekiant visapusiškai įgyvendinti Europos socialinių teisių ramstį;

Or. en

Pakeitimas 43
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
1 a dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	1a. apgailestauja, kad Europos Komisija atsisakė savo įsipareigojimo siekti socialinės pažangos ir įgyvendinti TVT ir perėjo prie konkurencingumo, supaprastinimo ir reguliavimo panaikinimo darbotvarkės, atsisakydama socialinių ir ekologinių įsipareigojimų, primena, kad socialinis ir ekonominis atsparumas, įskaitant Europos socialinių teisių ramstį, yra vieni iš bendrų Sąjungos tikslų;

Or. en

Pakeitimas 44
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
1 a dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	1a. primena, kad JT Darnaus vystymosi darbotvarkėje iki 2030 m. ir susijusiuose tiksluose pripažįstama, kad visų formų ir aspektų skurdo, įskaitant ypač didelį skurdą, panaikinimas yra didžiausias pasaulinis iššūkis ir būtinas

darnaus vystymosi reikalavimas ir kad niekas neturėtų būti paliktas nuošalyje, o labiausiai atsiliekantys asmenys turėtų būti pirmiausia pasiekti;

Or. en

Pakeitimas 45
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
1 b dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	1b. išreiškia susirūpinimą, kad dabartinės Europos Komisijos pirmininkės politinėse gairėse nebuvo aiškiai paminėti TVT, ir palankiai vertina tai, kad misijoje nurodyta, kad kiekvienas kolegijos narys užtikrins ES tikslų ir uždavinių, taip pat Jungtinių Tautų tvaraus vystymosi tikslų įgyvendinimą savo politikos srityse;

Or. en

Pakeitimas 46
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
1 c dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	1c. apgailestauja dėl to, kad DVT įgyvendinimo pažanga visoje ES apskritai atsilieka – DVT įgyvendinimo tempas 2020–2023 m. laikotarpiu buvo daugiau nei du kartus mažesnis (+ 0,8 punkto) nei 2016–2019 m. laikotarpiu (+ 1,9 punkto);

Or. en

Pakeitimas 47
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
1 d dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	1d. pabrėžia, kad DVT iš esmės yra investicijų darbotvarkė, visų pirma į žmogiškąjį kapitalą (švietimą, sveikatą, socialinę apsaugą ir kt.) ir fizinę infrastruktūrą (atsinaujinančiųjų išteklių energiją ir tinklus, prieigą prie technologijų ir kt.); yra susirūpinęs dėl to, kad Europos lėšos bus skiriamos gynybai ir konkurencingumui, o tai kenkia socialinio vystymosi darbotvarkei;

Or. en

Pakeitimas 48
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
1 e dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	1e. ragina Komisiją ir valstybes nares bendradarbiauti su Europos Parlamentu rengiant naują Europos socialinį susitarimą dėl ateities su aiškiais įsipareigojimais ir investicijomis šiose srityse: sumažinti europiečių skurdo ir socialinės atskirties riziką ir iki 2050 m. pasiekti nulinį grynąjį išmetamųjų teršalų kiekį ES;

Or. en

Pakeitimas 49
Marie Dauchy, Mélanie Disdier, Nikola Bartůšek, Rachel Blom
Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu
Séverine Werbrouck

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
2 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
2. pripažįsta, kad 1995 m. Kopenhagoje vykusio Pasaulinio aukščiausiojo lygio susitikimo socialinio vystymosi klausimais trys pagrindinės temos, kurios laikomos trimis socialinio vystymosi ramsčiais – skurdo panaikinimas, visiškas ir produktyvus užimtumas, deramas darbas visiems ir socialinė įtrauktis – tebėra aktualios***,*** ***svarbios*** ir ***tarpusavyje susijusios***;	2. pripažįsta, kad 1995 m. Kopenhagoje vykusio Pasaulinio aukščiausiojo lygio susitikimo socialinio vystymosi klausimais trys pagrindinės temos, kurios laikomos trimis socialinio vystymosi ramsčiais – skurdo panaikinimas, visiškas ir produktyvus užimtumas, deramas darbas visiems ir socialinė įtrauktis – tebėra aktualios ir ***neturėtų būti priešpriešinamos valstybėms narėms siekiant tiesiogiai ar netiesiogiai skatinti imigraciją iš trečiųjų šalių***;

Or. fr

Pakeitimas 50
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
2 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
2. pripažįsta, kad 1995 m. Kopenhagoje vykusio Pasaulinio aukščiausiojo lygio susitikimo socialinio vystymosi klausimais trys pagrindinės temos, kurios laikomos trimis socialinio vystymosi ramsčiais – skurdo panaikinimas, visiškas ir produktyvus užimtumas, deramas darbas visiems ir socialinė įtrauktis – tebėra aktualios, svarbios ir tarpusavyje susijusios;	2. pripažįsta, kad 1995 m. Kopenhagoje vykusio Pasaulinio aukščiausiojo lygio susitikimo socialinio vystymosi klausimais trys pagrindinės temos, kurios laikomos trimis socialinio vystymosi ramsčiais – skurdo panaikinimas, visiškas ir produktyvus užimtumas, deramas darbas visiems ir socialinė įtrauktis – tebėra aktualios, svarbios ir tarpusavyje susijusios ***bei viena kitą stiprinančios***;

Or. en

Pakeitimas 51
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
2 a dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	2a. primygtinai ragina JT valstybes nares remti ir skatinti socialinių partnerių ir pilietinės visuomenės organizacijų vaidmenį savo teritorijose ir užtikrinti prasmingą jų dalyvavimą rengiantis aukščiausiojo lygio susitikimui ir vykdant tolesnę su juo susijusią veiklą; pabrėžia, kad aktyvus įvairių suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas formuojant politiką ir veiksmingos kolektyvinės derybos gali labai prisidėti prie pažangos siekiant socialinio vystymosi tikslų;

Or. en

Pakeitimas 52
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
3 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
3. pabrėžia, kad svarbu naudoti socialinių rodiklių suvestinę ir socialinės konvergencijos sistemą siekiant nustatyti riziką ir stebėti pažangą mažinant nelygybę, stiprinant socialinės apsaugos sistemas ir skatinant deramas darbo sąlygas bei paramos priemones darbuotojams, kad ***jie galėtų valdyti pertvarką***; pabrėžia, kad šiuo atžvilgiu būtina užtikrinti tvarią, socialiniu požiūriu teisingą ir įtraukią Europą, kurioje socialinės teisės būtų visapusiškai apsaugotos ir užtikrintos; primena, kad ES piliečiai socialinę Europą	3. ***pabrėžia, kad Komisija turi skubiai pateikti kokybiškų darbo vietų dokumentų rinkinį, įskaitant būtinas teisėkūros iniciatyvas ir investicijas, kad būtų užtikrintos kokybiškos darbo vietos;*** pabrėžia, kad svarbu naudoti socialinių rodiklių suvestinę ir socialinės konvergencijos sistemą siekiant nustatyti riziką ir stebėti pažangą ***užtikrinant aukštynkryptę socialinę ir darbo užmokesčio konvergenciją ir*** mažinant nelygybę, stiprinant socialinės apsaugos sistemas ir skatinant deramas darbo

laiko vienu iš savo prioritetų;	sąlygas, kad ***būtų užtikrinta sąžininga pertvarka***; pabrėžia, kad šiuo atžvilgiu būtina užtikrinti tvarią, socialiniu požiūriu teisingą ir įtraukią Europą, kurioje socialinės teisės būtų visapusiškai apsaugotos ir užtikrintos; primena, kad ES piliečiai socialinę Europą laiko vienu iš savo prioritetų;

Or. en

Pakeitimas 53
Marie Dauchy, Mélanie Disdier, Rachel Blom
Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu
Séverine Werbrouck

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
3 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
3. pabrėžia, kad svarbu naudoti socialinių rodiklių suvestinę ir socialinės konvergencijos sistemą siekiant nustatyti riziką ir stebėti pažangą mažinant nelygybę, stiprinant socialinės apsaugos sistemas ir skatinant deramas darbo sąlygas bei paramos priemones darbuotojams, kad jie galėtų valdyti pertvarką; pabrėžia, kad šiuo atžvilgiu būtina užtikrinti tvarią, socialiniu požiūriu teisingą ir įtraukią Europą, kurioje socialinės teisės būtų visapusiškai apsaugotos ir užtikrintos; primena, kad ES piliečiai socialinę Europą laiko vienu iš savo prioritetų;	3. pabrėžia, kad svarbu naudoti socialinių rodiklių suvestinę ir socialinės konvergencijos sistemą siekiant nustatyti riziką ir stebėti pažangą mažinant nelygybę, stiprinant socialinės apsaugos sistemas ir skatinant deramas darbo sąlygas bei paramos priemones darbuotojams, kad jie galėtų valdyti ***profesinę*** pertvarką; pabrėžia, kad šiuo atžvilgiu ***europiečiams*** būtina užtikrinti tvarią, socialiniu požiūriu teisingą ir įtraukią Europą, kurioje socialinės teisės būtų visapusiškai apsaugotos ir užtikrintos; primena, kad ***patys*** ES piliečiai socialinę Europą laiko vienu iš savo prioritetų;

Or. fr

Pakeitimas 54
Marie Dauchy, Mélanie Disdier
Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu
Séverine Werbrouck

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas

4 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
4. ***primygtinai ragina valstybes nares skatinti demokratiją darbe, socialinį dialogą ir kolektyvines derybas ir*** darbuotojų ***teisių apsaugą***, visų pirma atsižvelgiant į ***žaliąją ir*** skaitmeninę ***pertvarką***, taip pat ***užtikrinti*** vienodą vyrų ir moterų darbo užmokestį už vienodą darbą***, didinti darbo užmokesčio skaidrumą ir spręsti lyčių nelygybės problemą, kad būtų panaikintas vyrų ir moterų darbo užmokesčio skirtumas ES***;	4. ***rekomenduoja valstybėms narėms saugoti*** darbuotojų ***teises***, visų pirma atsižvelgiant į skaitmeninę ***ir aplinkos transformaciją***, taip pat ***skatinti*** vienodą vyrų ir moterų darbo užmokestį už vienodą darbą;

Or. fr

Pakeitimas 55
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
4 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
4. primygtinai ragina valstybes nares skatinti demokratiją darbe, socialinį dialogą ir kolektyvines derybas ir darbuotojų teisių apsaugą, visų pirma atsižvelgiant į žaliąją ir skaitmeninę pertvarką, taip pat užtikrinti vienodą vyrų ir moterų darbo užmokestį už vienodą darbą, didinti darbo užmokesčio skaidrumą ir spręsti lyčių nelygybės problemą, kad būtų panaikintas vyrų ir moterų darbo užmokesčio skirtumas ES;	4. primygtinai ragina Komisiją ir valstybes nares skatinti demokratiją darbe, socialinį dialogą ir kolektyvines derybas ir darbuotojų teisių apsaugą, visų pirma atsižvelgiant į žaliąją ir skaitmeninę pertvarką, taip pat užtikrinti vienodą vyrų ir moterų darbo užmokestį už vienodą darbą, didinti darbo užmokesčio skaidrumą ir spręsti lyčių nelygybės problemą, kad būtų panaikintas vyrų ir moterų darbo užmokesčio skirtumas ES; ***pabrėžia, kad kitoje DFP reikia skirti pakankamai išteklių socialiniam dialogui ir kolektyvinėms deryboms remti ir socialinių partnerių gebėjimų stiprinimui gerinti;***

Or. en

Pakeitimas 56
Isabelle Le Callennec

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
4 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
4. ***primygtinai*** ragina valstybes nares skatinti demokratiją ***darbe***, socialinį dialogą ir kolektyvines derybas ir darbuotojų teisių apsaugą, visų pirma atsižvelgiant į žaliąją ir skaitmeninę pertvarką, taip pat užtikrinti vienodą vyrų ir moterų darbo užmokestį už vienodą darbą, didinti darbo užmokesčio skaidrumą ir spręsti lyčių nelygybės problemą, kad būtų panaikintas vyrų ir moterų darbo užmokesčio skirtumas ES;	4. ragina valstybes nares skatinti demokratiją, socialinį dialogą ir kolektyvines derybas ir darbuotojų teisių apsaugą, visų pirma atsižvelgiant į žaliąją ir skaitmeninę pertvarką, taip pat užtikrinti vienodą vyrų ir moterų darbo užmokestį už vienodą darbą, didinti darbo užmokesčio skaidrumą***, remti asmenų su negalia integraciją į darbo pasaulį bei jų galimybes gauti tinkamą būstą*** ir spręsti lyčių nelygybės problemą, kad būtų panaikintas vyrų ir moterų darbo užmokesčio skirtumas ES;

Or. fr

Pakeitimas 57
Francesco Torselli, Chiara Gemma, Elena Donazzan, Mariateresa Vivaldini

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
4 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
4. primygtinai ragina valstybes nares skatinti demokratiją darbe, socialinį dialogą ir ***kolektyvines derybas ir*** darbuotojų teisių apsaugą***, visų pirma atsižvelgiant į žaliąją ir skaitmeninę pertvarką***, taip pat užtikrinti vienodą vyrų ir moterų darbo užmokestį už vienodą darbą, didinti darbo užmokesčio skaidrumą ir spręsti lyčių nelygybės problemą, kad būtų panaikintas vyrų ir moterų darbo užmokesčio skirtumas ES;	4. primygtinai ragina valstybes nares skatinti demokratiją darbe, socialinį dialogą ir darbuotojų teisių apsaugą, taip pat užtikrinti vienodą vyrų ir moterų darbo užmokestį už vienodą darbą, didinti darbo užmokesčio skaidrumą ir spręsti lyčių nelygybės problemą, kad būtų panaikintas vyrų ir moterų darbo užmokesčio skirtumas ES;

Or. en

Pakeitimas 58
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
4 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
4. primygtinai ragina valstybes nares skatinti demokratiją darbe, socialinį dialogą ir kolektyvines derybas ir darbuotojų teisių apsaugą, visų pirma atsižvelgiant į žaliąją ir skaitmeninę pertvarką, taip pat užtikrinti vienodą vyrų ir moterų darbo užmokestį už vienodą darbą, didinti darbo užmokesčio skaidrumą ir spręsti lyčių nelygybės problemą, kad būtų panaikintas vyrų ir moterų darbo užmokesčio ***skirtumas*** ES;	4. primygtinai ragina valstybes nares skatinti demokratiją darbe, socialinį dialogą ir kolektyvines derybas ir darbuotojų teisių apsaugą, visų pirma atsižvelgiant į žaliąją ir skaitmeninę pertvarką, taip pat užtikrinti vienodą vyrų ir moterų darbo užmokestį už vienodą darbą, didinti darbo užmokesčio skaidrumą ir spręsti lyčių nelygybės problemą, kad būtų panaikintas vyrų ir moterų darbo užmokesčio***, pensijos ir užimtumo skirtumai*** ES;

Or. en

Pakeitimas 59
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
4 a dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	4a. ragina didinti darbo užmokestį, kad jis užtikrintų tinkamą gyvenimo lygį, ir skatinti aukštynkryptę darbo užmokesčio konvergenciją, įskaitant kolektyvinių derybų skatinimą ir visišką Direktyvos (ES) 2022/2041 dėl tinkamo minimalaus darbo užmokesčio Europos Sąjungoje įgyvendinimą; dar kartą pabrėžia, kad svarbu užtikrinti tinkamų ir deramų darbo užmokesčių mokėjimą visose pasaulinėse tiekimo grandinėse, ir ragina tarptautines įmones prisiimti atsakomybę šiuo klausimu, be kita ko, priimant privalomus deramo patikrinimo teisės aktus, kuriais būtų užtikrinama

	sąžininga darbo užmokesčio praktika už ES ribų;

Or. en

Pakeitimas 60
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
5 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
5. ragina dėti daugiau pastangų kovojant su diskriminacija ir priekabiavimu darbo pasaulyje;	5. ragina dėti daugiau pastangų kovojant su ***smurtu,*** diskriminacija ir priekabiavimu darbo pasaulyje***, be kita ko, skaitmeninėse aplinkose***; ***pabrėžia prevencinių ir apsaugos darbo vietoje priemonių svarbą siekiant apsaugoti darbuotojų gerovę, fizinę ir psichinę sveikatą; pažymi, kad daugėja su darbu susijusių psichologinių traumų, įskaitant perdegimą, nerimą ir potrauminį stresą, susijusius su naujomis darbo organizavimo formomis, nuolatiniu buvimu prisijungus prie interneto ir skaitmeniniu stebėjimu; ragina Komisiją apsaugoti darbuotojų psichikos sveikatą ir pakartoja, kad skubiai reikia teisėkūros iniciatyvos siekiant užkirsti kelią psichosocialinei rizikai darbe;***

Or. en

Pakeitimas 61
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
5 a dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	5a. primena atitinkamų Europos fondų, pvz., ESF+, Socialinio klimato

fondo ir EGADP, vaidmenį kovojant su skurdu ir socialine atskirtimi ir primygtinai ragina valstybes nares, padedant Komisijai, visapusiškai išnaudoti savo potencialą šioje srityje; pabrėžia, kad kitoje DFP reikalingos tvirtos atskiros kovos su skurdu ir socialine atskirtimi priemonės;

Or. en

Pakeitimas 62
Katrin Langensiepen

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
5 a dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	5a. ragina Komisiją ir valstybes nares taikyti lyčių aspekto integravimą visose politikos srityse ir teisės aktuose; primena, kad socialinė įtrauktis ir teisingumas niekada nebus tikras pasiekimas be vienodo požiūrio;

Or. en

Pakeitimas 63
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
5 b dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	5b. taip pat primena Europos Sąjungos vaidmenį trečiųjų šalių socialiniame vystymesi, be kita ko, pasitelkiant tokius fondus kaip „Globali Europa“; labai apgailestauja dėl to, kad kai kurios šalys panaikino finansavimą vystymuisi, įskaitant socialinį vystymąsi, o tai daro pražūtingą poveikį žmonių gyvenimui ir pragyvenimo šaltiniams;

	primygtinai ragina Europos Sąjungą toliau tvirtai įsipareigoti remti socialinį vystymąsi užsienyje pagal dabartinę ir kitą DFP, kad būtų užtikrintas stabilumas ir stabilus finansavimas, ir bendradarbiauti su visais atitinkamais subjektais siekiant užtikrinti nuolatinį įsipareigojimą siekti socialinio vystymosi tikslų visame pasaulyje;

Or. en

Pakeitimas 64
Marie Dauchy, Mélanie Disdier
Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu
Séverine Werbrouck

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
6 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
6. ragina, siekiant spręsti būsto krizę ir kovoti su benamyste, kitoje daugiametėje finansinėje programoje (DFP) laikytis holistinio požiūrio į socialinę apsaugą ir įtraukti ir pasiūlyti plataus užmojo strategiją, susietą su pakankama parama, remiantis būsimu Parlamento pranešimu savo iniciatyva dėl ES kovos su skurdu strategijos ir plataus užmojo įperkamo būsto planu;	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 65
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
6 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
6. ragina, siekiant spręsti būsto krizę ir kovoti su benamyste, kitoje daugiametėje	6. ragina, siekiant spręsti būsto krizę ir kovoti su benamyste, kitoje daugiametėje

finansinėje programoje (DFP) laikytis holistinio požiūrio į socialinę apsaugą ir įtrauktį ir pasiūlyti plataus užmojo strategiją, susietą su pakankama parama, remiantis būsimu Parlamento pranešimu savo iniciatyva dėl ES kovos su skurdu strategijos ir plataus užmojo įperkamo būsto planu;	finansinėje programoje (DFP) laikytis holistinio požiūrio į ***benamystės naikinimą,*** socialinę apsaugą ir įtrauktį ir pasiūlyti plataus užmojo strategiją, susietą su pakankama parama, remiantis būsimu Parlamento pranešimu savo iniciatyva dėl ES kovos su skurdu strategijos ir plataus užmojo įperkamo būsto planu; ***pabrėžia, kad šios naujos iniciatyvos turi papildyti kitas susijusias ES strategijas, pvz., moterų teisių veiksmų gaires, neįgaliųjų teisių strategiją ir vaiko garantijų sistemą, kad būtų užtikrintas tarpsektorinis požiūris į daugialypį skurdo pobūdį;***

Or. en

Pakeitimas 66
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
6 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
6. ragina***, siekiant spręsti būsto krizę ir kovoti su benamyste,*** kitoje daugiametėje finansinėje programoje (DFP) ***laikytis holistinio požiūrio į*** socialinę apsaugą ir įtrauktį ir pasiūlyti plataus užmojo strategiją, susietą su pakankama parama, ***remiantis būsimu Parlamento pranešimu savo iniciatyva dėl ES kovos su skurdu strategijos ir plataus užmojo įperkamo būsto planu***;	6. ragina kitoje daugiametėje finansinėje programoje (DFP) užtikrinti socialinę apsaugą ir įtrauktį ir pasiūlyti ambicingą strategiją, susietą su pakankama parama, ***užtikrinant, kad socialinės investicijos būtų tokios pačios kaip investicijos į gynybą ar konkurencingumą***; ***primena, kad jau 2020 m. Komisijos skaičiavimais socialinių investicijų trūkumas[5a] buvo 192 mlrd. EUR per metus mažesnis nei reikalingas piliečių poreikiams patenkinti: 120 mlrd. EUR sveikatos priežiūrai, 57 mlrd. EUR prieinamam būstui ir 15 mlrd. EUR švietimui;***
	[5a] https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/PDF/?uri=CELEX:52020SC0098

Or. en

Pakeitimas 67
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
6 a dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	6a. primena, kad minimaliųjų pajamų išmokos dažniausiai yra gerokai mažesnės už nacionalines skurdo ribas; primygtinai ragina valstybes nares visapusiškai įgyvendinti Tarybos rekomendaciją dėl pakankamų minimaliųjų pajamų;

Or. en

Pakeitimas 68
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
6 b dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	6b. pabrėžia, kad ES pagrindų direktyva dėl pakankamų minimaliųjų pajamų ir aktyvios įtraukties, laikantis subsidiarumo principo, padėtų siekti skurdo ir socialinės atskirties mažinimo ir darbo rinkoje nedalyvaujančių asmenų integracijos skatinimo tikslų;

Or. en

Pakeitimas 69
Marie Dauchy, Mélanie Disdier
Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu
Séverine Werbrouck

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas

7 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
7. ***primygtinai ragina visas valstybes nares***, įgyvendinant savo nacionalinį veiksmų planą ***dėl Europos vaiko garantijų sistemos***, toliau dėti pastangas siekiant spręsti vaikų skurdo problemą ***ir ragina kitoje DFP tam numatyti specialų biudžetą ir pakankamai išteklių***;	7. ***rekomenduoja valstybėms narėms***, įgyvendinant savo nacionalinį veiksmų planą, toliau dėti pastangas siekiant spręsti vaikų skurdo problemą;

Or. fr

Pakeitimas 70
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
7 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
7. primygtinai ragina visas valstybes nares, įgyvendinant savo nacionalinį veiksmų planą dėl Europos vaiko garantijų sistemos, toliau dėti pastangas siekiant spręsti vaikų skurdo problemą ir ragina kitoje DFP ***tam numatyti specialų biudžetą ir pakankamai išteklių***;	7. primygtinai ragina visas valstybes nares, įgyvendinant savo nacionalinį veiksmų planą dėl Europos vaiko garantijų sistemos, toliau dėti pastangas siekiant spręsti vaikų skurdo problemą ir ragina ***Komisiją užtikrinti, kad*** kitoje DFP ***jai būtų skirtas bent 20 mlrd. EUR biudžetas***;

Or. en

Pakeitimas 71
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
7 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
7. primygtinai ragina visas valstybes nares, įgyvendinant savo nacionalinį veiksmų planą dėl Europos vaiko garantijų sistemos, toliau dėti pastangas siekiant	7. primygtinai ragina visas valstybes nares, įgyvendinant savo nacionalinį veiksmų planą dėl Europos vaiko garantijų sistemos, toliau dėti pastangas siekiant

spręsti vaikų skurdo problemą ir ragina kitoje DFP tam numatyti specialų biudžetą ir ***pakankamai išteklių***;	spręsti vaikų skurdo problemą ir ragina kitoje DFP tam numatyti specialų biudžetą ir ***bent 20 mlrd. EUR***;

Or. en

Pakeitimas 72
Katrin Langensiepen

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
7 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
7. primygtinai ragina visas valstybes nares, įgyvendinant savo nacionalinį veiksmų planą dėl Europos vaiko garantijų sistemos, toliau dėti pastangas siekiant spręsti vaikų skurdo problemą ir ragina kitoje DFP tam numatyti specialų biudžetą ir ***pakankamai išteklių***;	7. primygtinai ragina visas valstybes nares, įgyvendinant savo nacionalinį veiksmų planą dėl Europos vaiko garantijų sistemos, toliau dėti pastangas siekiant spręsti vaikų skurdo problemą ir ragina kitoje DFP tam numatyti specialų biudžetą ir ***20 mlrd. EUR***;

Or. en

Pakeitimas 73
Chiara Gemma, Francesco Torselli, Elena Donazzan, Mariateresa Vivaldini

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
7 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
7. primygtinai ragina visas valstybes nares, įgyvendinant savo nacionalinį veiksmų planą dėl Europos vaiko garantijų sistemos, toliau dėti pastangas siekiant spręsti vaikų skurdo problemą ir ragina kitoje DFP tam numatyti ***specialų biudžetą ir*** pakankamai išteklių;	7. primygtinai ragina visas valstybes nares, įgyvendinant savo nacionalinį veiksmų planą dėl Europos vaiko garantijų sistemos, toliau dėti pastangas siekiant spręsti vaikų skurdo problemą ir ragina kitoje DFP tam numatyti pakankamai išteklių;

Or. en

Pakeitimas 74

Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
7 a dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	7a. ragina Komisiją ir valstybes nares visapusiškai įgyvendinti Europos priežiūros strategiją, užtikrinant kokybiškas, įperkamas ir prieinamas priežiūros paslaugas visoje ES; pabrėžia, kad priežiūrą reikia pripažinti socialine ir ekonomine investicija, suderinant ją su Europos socialinių teisių ramsčio 18 principu; primygtinai ragina ES ir pasauliniu lygmenimis parengti privalomas priemones, kuriomis būtų pripažįstama, kad priežiūra yra bendra gėrybė, gerinamos darbo sąlygos priežiūros sektoriuje, skatinama lyčių lygybė ir visiems užtikrinamos prieinamos, įperkamos ir kokybiškos priežiūros paslaugos;

Or. en

Pakeitimas 75
Marie Dauchy, Mélanie Disdier
Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu
Séverine Werbrouck

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
8 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
8. pabrėžia, kad***, įgyvendinant naują teisinę iniciatyvą dėl dirbtinio intelekto darbe ir algoritminio valdymo,*** reikia toliau spręsti ***dvejopos – žaliosios ir*** skaitmeninės ***– pertvarkos*** poveikio darbo pasauliui klausimą stiprinant žmogaus vykdomos ***dirbtinio intelekto*** kontrolės principą; pabrėžia, kad reikia kurti tvarias kokybiškas darbo vietas***, kartu stiprinant***	8. pabrėžia, kad reikia toliau spręsti skaitmeninės ***ir aplinkos transformacijos*** poveikio darbo pasauliui klausimą stiprinant žmogaus vykdomos kontrolės principą; pabrėžia, kad reikia kurti tvarias kokybiškas darbo vietas;

pertvarkos valdymo ir numatymo teisinę sistemą, kartu skatinant socialinių partnerių vaidmenį bei dalyvavimą ir integraciją į darbo rinką;

Or. fr

Pakeitimas 76
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
8 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
8. pabrėžia, kad, ***įgyvendinant*** naują teisinę iniciatyvą dėl dirbtinio intelekto ***darbe*** ir algoritminio valdymo***, reikia toliau spręsti dvejopos – žaliosios ir skaitmeninės – pertvarkos poveikio darbo pasauliui klausimą stiprinant žmogaus vykdomos dirbtinio intelekto kontrolės principą***; pabrėžia, kad reikia kurti tvarias kokybiškas darbo vietas***, kartu stiprinant*** pertvarkos valdymo ir numatymo teisinę sistemą, ***kartu skatinant*** socialinių partnerių ***vaidmenį bei dalyvavimą*** ir ***integraciją į*** darbo ***rinką***;	8. ***palankiai vertina tai, kad neseniai priimta Direktyva dėl darbo skaitmeninėse platformose, nes tai yra svarbus žingsnis siekiant apsaugoti skaitmeninės ekonomikos darbuotojus ir užtikrinti sąžiningas sąlygas bei algoritminę atskaitomybę;*** pabrėžia, kad ***reikia taikyti vienodą apsaugą visų sektorių, kuriuos veikia dirbtinis intelektas, darbuotojams, užtikrinant, kad žmogaus vykdomos kontrolės principas taptų privalomu standartu, ir pakartoja raginimą parengti*** naują teisinę iniciatyvą dėl dirbtinio intelekto ir algoritminio valdymo ***darbo vietoje***; pabrėžia, kad reikia kurti tvarias kokybiškas darbo vietas ***ir stiprinti*** pertvarkos valdymo ir numatymo teisinę ***ir finansinę*** sistemą, ***be kita ko, didinant ESF+ investicijas***; pabrėžia kolektyvinių ***derybų ir*** socialinių partnerių ***dalyvavimo kuriant*** ir ***skatinant įtraukią*** darbo ***rinkos politiką svarbą***;

Or. en

Pakeitimas 77
Katrin Langensiepen

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas

8 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
8. pabrėžia, kad, įgyvendinant naują teisinę iniciatyvą dėl dirbtinio intelekto darbe ir algoritminio valdymo, reikia toliau spręsti dvejopos – žaliosios ir skaitmeninės – pertvarkos poveikio darbo pasauliui klausimą stiprinant žmogaus vykdomos dirbtinio intelekto kontrolės principą; pabrėžia, kad reikia kurti tvarias kokybiškas darbo vietas, kartu stiprinant pertvarkos valdymo ir numatymo teisinę sistemą, kartu skatinant socialinių partnerių vaidmenį bei dalyvavimą ir integraciją į darbo rinką;	8. pabrėžia, kad, įgyvendinant naują teisinę iniciatyvą dėl dirbtinio intelekto darbe ir algoritminio valdymo, reikia toliau spręsti ***aktualų*** dvejopos – žaliosios ir skaitmeninės – pertvarkos poveikio darbo pasauliui klausimą stiprinant žmogaus vykdomos dirbtinio intelekto kontrolės principą; pabrėžia, kad reikia kurti tvarias kokybiškas darbo vietas, kartu stiprinant pertvarkos valdymo ir numatymo teisinę sistemą, kartu skatinant socialinių partnerių vaidmenį bei dalyvavimą ir integraciją į darbo rinką; ***įspėja dėl dirbtinio intelekto poveikio aplinkos atliekoms, ypač masiniam vandens išteklių naudojimui, ir ragina Komisiją atlikti poveikio vertinimą ir reglamentuoti dirbtinio intelekto sistemas, kurios neatitinka žaliosios pertvarkos ir klimato tikslų;***

Or. en

Pakeitimas 78
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
8 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
8. pabrėžia, kad, įgyvendinant naują teisinę iniciatyvą dėl dirbtinio intelekto darbe ir algoritminio valdymo, reikia toliau spręsti dvejopos – žaliosios ir skaitmeninės – pertvarkos poveikio darbo pasauliui klausimą stiprinant žmogaus vykdomos dirbtinio intelekto kontrolės principą; pabrėžia, kad reikia kurti tvarias kokybiškas darbo vietas, kartu stiprinant pertvarkos valdymo ir numatymo teisinę sistemą, kartu skatinant socialinių partnerių vaidmenį bei dalyvavimą ir integraciją į darbo rinką;	8. pabrėžia, kad, įgyvendinant naują teisinę iniciatyvą dėl dirbtinio intelekto darbe ir algoritminio valdymo, reikia toliau spręsti dvejopos – žaliosios ir skaitmeninės – pertvarkos poveikio darbo pasauliui klausimą stiprinant žmogaus vykdomos dirbtinio intelekto kontrolės principą ***ir teisę atsijungti, kad būtų užtikrinta profesinio ir asmeninio gyvenimo pusiausvyra***; pabrėžia, kad reikia kurti tvarias kokybiškas darbo vietas***, kad būtų pakeistos vykdant dvejopą pertvarką prarastos arba pertvarkytos***

	darbo vietos, kartu stiprinant pertvarkos valdymo ir numatymo teisinę sistemą, kartu skatinant socialinių partnerių vaidmenį bei dalyvavimą ir integraciją į darbo rinką;

Or. en

Pakeitimas 79
Pál Szekeres

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
8 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
8. pabrėžia, kad, įgyvendinant naują teisinę iniciatyvą dėl dirbtinio intelekto darbe ir ***algoritminio valdymo***, reikia toliau spręsti dvejopos – žaliosios ir skaitmeninės – pertvarkos poveikio darbo pasauliui klausimą stiprinant žmogaus vykdomos dirbtinio intelekto kontrolės principą; pabrėžia, kad reikia kurti tvarias kokybiškas darbo vietas, kartu stiprinant pertvarkos valdymo ir numatymo teisinę sistemą, kartu skatinant socialinių partnerių vaidmenį bei dalyvavimą ir integraciją į darbo rinką;	8. pabrėžia, kad, įgyvendinant naują teisinę iniciatyvą dėl dirbtinio intelekto darbe ir ***pigesnės energijos prieinamumu serverių ūkiams valdyti algoritminės kontrolės srityje***, reikia toliau spręsti dvejopos – žaliosios ir skaitmeninės – pertvarkos poveikio darbo pasauliui klausimą stiprinant žmogaus vykdomos dirbtinio intelekto kontrolės principą; pabrėžia, kad reikia kurti tvarias kokybiškas darbo vietas, kartu stiprinant pertvarkos valdymo ir numatymo teisinę sistemą, kartu skatinant socialinių partnerių vaidmenį bei dalyvavimą ir integraciją į darbo rinką;

Or. en

Pakeitimas 80
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
9 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
9. pabrėžia būtinybę ir toliau užtikrinti kokybiškos mokymo politikos, kuria	9. pabrėžia būtinybę ir toliau užtikrinti ***nemokamo kokybiško viešojo švietimo ir***

skatinamas mokymasis visą gyvenimą, teikimą ir prieinamumą; pažymi, kad kvalifikacijos kėlimo, perkvalifikavimo ir mokymo programos turi būti prieinamos visiems darbuotojams, įskaitant asmenis su negalia, ir taip pat turėtų būti pritaikytos prie darbuotojų poreikių ir gebėjimų;	kokybiškos mokymo politikos, kuria ***užtikrinamas bent jau deramas minimalusis darbo užmokestis ir*** skatinamas mokymasis visą gyvenimą, teikimą ir ***visuotinį*** prieinamumą; pažymi, kad kvalifikacijos kėlimo, perkvalifikavimo ir mokymo programos turi būti prieinamos visiems darbuotojams ***kartu su mokymo išmoka***, įskaitant asmenis su negalia, ir taip pat turėtų būti pritaikytos prie darbuotojų poreikių ir gebėjimų; ***taip pat pabrėžia, kad, siekiant išvengti mažas pajamas gaunančio jaunimo skurdo spąstų, studentų skolą turėtų pakeisti studijų pašalpa ir nemokami universiteto mokesčiai;***

Or. en

Pakeitimas 81
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
9 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
9. pabrėžia būtinybę ir toliau užtikrinti kokybiškos mokymo politikos, kuria skatinamas mokymasis visą gyvenimą, teikimą ir prieinamumą; pažymi, kad kvalifikacijos kėlimo, perkvalifikavimo ir mokymo programos turi būti prieinamos visiems darbuotojams, įskaitant asmenis su negalia, ir taip pat turėtų būti pritaikytos prie darbuotojų poreikių ir gebėjimų;	9. pabrėžia būtinybę ir toliau užtikrinti kokybiškos mokymo politikos, kuria skatinamas mokymasis visą gyvenimą, teikimą ir prieinamumą; pažymi, kad ***strateginės*** kvalifikacijos kėlimo, perkvalifikavimo ir mokymo programos turi būti prieinamos visiems darbuotojams, įskaitant asmenis su negalia, ir taip pat turėtų būti pritaikytos prie darbuotojų poreikių ir gebėjimų; ***ragina įvesti žmogaus teisę į mokymą ir kvalifikacijos kėlimą darbuotojams Europos lygmeniu;***

Or. en

Pakeitimas 82
Marie Dauchy, Mélanie Disdier
Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu

Séverine Werbrouck

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
9 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
9. pabrėžia būtinybę ir toliau užtikrinti kokybiškos mokymo politikos, kuria skatinamas mokymasis visą gyvenimą, teikimą ir prieinamumą; pažymi, kad kvalifikacijos kėlimo, perkvalifikavimo ir mokymo programos turi būti prieinamos ***visiems*** darbuotojams, įskaitant asmenis su negalia, ir taip pat turėtų būti pritaikytos prie darbuotojų poreikių ir gebėjimų;	9. pabrėžia būtinybę ir toliau užtikrinti kokybiškos mokymo politikos, kuria skatinamas mokymasis visą gyvenimą, teikimą ir prieinamumą; pažymi, kad kvalifikacijos kėlimo, perkvalifikavimo ir mokymo programos turi būti prieinamos ***tik Europos*** darbuotojams, įskaitant asmenis su negalia, ir taip pat turėtų būti pritaikytos prie darbuotojų poreikių ir gebėjimų;

Or. fr

Pakeitimas 83
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
10 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
10. pabrėžia, kad, atsižvelgiant į klimato ir biologinės įvairovės krizes ir ekonominius bei demografinius iššūkius, nė viena ES karta ar regionas – nei dabar, nei ateityje – neturėtų būti palikta (-as) nuošalyje; ragina pateikti iniciatyvų, kuriomis būtų remiami tiek jauni, tiek vyresnio amžiaus žmonės, taip pat numatyti priemonių regionams, kuriose mažėja gyventojų skaičius, kuriomis būtų užtikrintos, pvz., geresnės galimybės naudotis infrastruktūra, įskaitant transportą, skaitmeninį junglumą ir įperkamą būstą, viešąsias paslaugas, sveikatos priežiūrą, priežiūros paslaugas ir švietimą, taip pat investicijos į geresnes darbo galimybes siekiant užkirsti kelią gyventojų skaičiaus mažėjimui;	10. pabrėžia, kad, atsižvelgiant į klimato ir biologinės įvairovės krizes ir ekonominius bei demografinius iššūkius, nė viena ES karta ar regionas – nei dabar, nei ateityje – neturėtų būti palikta (-as) nuošalyje ***ir kad visiems turėtų būti užtikrinta visuotinė prieiga prie teisingos pertvarkos***; ragina pateikti iniciatyvų, kuriomis būtų remiami tiek jauni, tiek vyresnio amžiaus žmonės, taip pat numatyti priemonių regionams, kuriose mažėja gyventojų skaičius, kuriomis būtų užtikrintos, pvz., geresnės galimybės naudotis infrastruktūra, įskaitant transportą, skaitmeninį junglumą ir įperkamą būstą, viešąsias paslaugas, sveikatos priežiūrą, priežiūros paslaugas ir švietimą, taip pat investicijos į geresnes darbo galimybes

	siekiant užkirsti kelią gyventojų skaičiaus mažėjimui; ***ragina valstybes nares užtikrinti visuotinę teisėmis grindžiamą prieigą prie aukštos kokybės viešųjų paslaugų ir į jas investuoti;***

Or. en

Pakeitimas 84
Pál Szekeres

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
10 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
10. pabrėžia, kad***, atsižvelgiant į*** klimato ir biologinės įvairovės ***krizes*** ir ***ekonominius*** bei ***demografinius iššūkius***, nė viena ES karta ar regionas – nei dabar, nei ateityje – neturėtų būti palikta (-as) nuošalyje; ragina ***pateikti*** iniciatyvų, kuriomis būtų remiami ***tiek*** jauni***, tiek*** vyresnio amžiaus žmonės, ***taip pat numatyti priemonių regionams, kuriose mažėja*** gyventojų ***skaičius, kuriomis būtų užtikrintos***, pvz., ***geresnės galimybės*** naudotis infrastruktūra, įskaitant transportą, skaitmeninį junglumą ir įperkamą būstą, viešąsias paslaugas, sveikatos priežiūrą, priežiūros paslaugas ir švietimą, taip pat ***investicijos*** į geresnes darbo galimybes siekiant užkirsti kelią gyventojų skaičiaus mažėjimui;	10. pabrėžia, kad ***dėl*** klimato ir biologinės įvairovės ***krizių*** ir ***ekonominių*** bei ***demografinių iššūkių***, nė viena ES karta ar regionas – nei dabar, nei ateityje – neturėtų būti palikta (-as) nuošalyje; ragina ***imtis*** iniciatyvų, kuriomis būtų remiami jauni ***ir*** vyresnio amžiaus žmonės, ***atsižvelgiant į jų indėlį siekiant turėti daugiau vaikų, į kartų bendradarbiavimo stiprinimą ir į šeimą orientuotas priemones, kuriomis siekiama sustabdyti*** gyventojų ***skaičiaus mažėjimą regionuose***, pvz., ***geresnes galimybes*** naudotis infrastruktūra, įskaitant transportą, skaitmeninį junglumą ir įperkamą būstą, viešąsias paslaugas, sveikatos priežiūrą, priežiūros paslaugas ir švietimą, taip pat ***investicijas*** į geresnes darbo galimybes siekiant užkirsti kelią gyventojų skaičiaus mažėjimui;

Or. en

Pakeitimas 85
Katrin Langensiepen

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
10 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
10. pabrėžia, kad, atsižvelgiant į klimato ir biologinės įvairovės krizes ir ekonominius bei demografinius iššūkius, nė viena ES karta ar regionas – nei dabar, nei ateityje – neturėtų būti palikta (-as) nuošalyje; ragina pateikti iniciatyvų, kuriomis būtų remiami tiek jauni, tiek vyresnio amžiaus žmonės, taip pat numatyti priemonių regionams, kuriose mažėja gyventojų skaičius, kuriomis būtų užtikrintos, pvz., geresnės galimybės naudotis infrastruktūra, įskaitant transportą, skaitmeninį junglumą ir įperkamą būstą, viešąsias paslaugas, sveikatos priežiūrą, priežiūros paslaugas ir švietimą, taip pat investicijos į geresnes darbo galimybes siekiant užkirsti kelią gyventojų skaičiaus mažėjimui;	10. pabrėžia, kad, atsižvelgiant į klimato ir biologinės įvairovės krizes ir ekonominius bei demografinius iššūkius, nė viena ES karta ar regionas – nei dabar, nei ateityje – neturėtų būti palikta (-as) nuošalyje; ***atsižvelgdamas į tai apgailestauja dėl naujo Komisijos požiūrio naudoti sanglaudos politiką gynybos išlaidoms didinti; vietoj to*** ragina pateikti iniciatyvų, kuriomis būtų remiami tiek jauni, tiek vyresnio amžiaus žmonės, taip pat numatyti priemonių regionams, kuriose mažėja gyventojų skaičius, kuriomis būtų užtikrintos, pvz., geresnės ***ir nevaržomos*** galimybės naudotis infrastruktūra, įskaitant transportą, skaitmeninį junglumą ir įperkamą būstą, viešąsias paslaugas, sveikatos priežiūrą, priežiūros paslaugas ir švietimą, taip pat investicijos į geresnes darbo galimybes siekiant užkirsti kelią gyventojų skaičiaus mažėjimui;

Or. en

Pakeitimas 86
Marie Dauchy, Mélanie Disdier, Nikola Bartůšek, Rachel Blom
Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu
Séverine Werbrouck

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
10 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
10. pabrėžia, kad, atsižvelgiant į klimato ir biologinės įvairovės krizes ir ekonominius bei demografinius iššūkius, nė viena ES karta ar regionas – nei dabar, nei ateityje – neturėtų būti palikta (-as) nuošalyje; ragina pateikti iniciatyvų, kuriomis būtų remiami tiek jauni, tiek vyresnio amžiaus žmonės, taip pat numatyti priemonių regionams, ***kuriose*** mažėja gyventojų skaičius, kuriomis būtų	10. pabrėžia, kad, atsižvelgiant į klimato ir biologinės įvairovės krizes ir ekonominius bei demografinius iššūkius, nė viena ES karta ar regionas – nei dabar, nei ateityje – neturėtų būti palikta (-as) nuošalyje; ragina pateikti iniciatyvų, kuriomis būtų remiami tiek jauni, tiek vyresnio amžiaus žmonės, taip pat numatyti priemonių regionams, ***kuriuose*** mažėja gyventojų skaičius, kuriomis būtų

užtikrintos, pvz., geresnės galimybės naudotis infrastruktūra, įskaitant transportą, skaitmeninį junglumą ir įperkamą būstą, viešąsias paslaugas, sveikatos priežiūrą, priežiūros paslaugas ir švietimą, taip pat investicijos į geresnes darbo galimybes siekiant užkirsti kelią gyventojų skaičiaus mažėjimui;	užtikrintos, pvz., geresnės galimybės naudotis infrastruktūra, įskaitant transportą, skaitmeninį junglumą ir įperkamą būstą, viešąsias paslaugas, sveikatos priežiūrą, priežiūros paslaugas ir švietimą, taip pat investicijos į geresnes darbo galimybes siekiant užkirsti kelią gyventojų skaičiaus mažėjimui***, nesinaudojant imigracija iš ne ES šalių***;

Or. fr

Pakeitimas 87
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
10 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
10. pabrėžia, kad, atsižvelgiant į klimato ir biologinės įvairovės krizes ir ekonominius bei demografinius iššūkius, nė viena ES karta ar regionas – nei dabar, nei ateityje – neturėtų būti palikta (-as) nuošalyje; ragina pateikti iniciatyvų, kuriomis būtų remiami tiek jauni, tiek vyresnio amžiaus žmonės, taip pat numatyti priemonių regionams, kuriose mažėja gyventojų skaičius, kuriomis būtų užtikrintos, pvz., geresnės galimybės naudotis infrastruktūra, įskaitant transportą, skaitmeninį junglumą ir įperkamą būstą, viešąsias paslaugas, sveikatos priežiūrą, priežiūros paslaugas ir švietimą, taip pat investicijos į geresnes darbo galimybes siekiant užkirsti kelią gyventojų skaičiaus mažėjimui;	10. pabrėžia, kad, atsižvelgiant į klimato ir biologinės įvairovės krizes ir ekonominius bei demografinius iššūkius, nė viena ES karta ar regionas – nei dabar, nei ateityje – neturėtų būti palikta (-as) nuošalyje; ragina pateikti iniciatyvų, kuriomis būtų remiami tiek jauni, tiek vyresnio amžiaus žmonės, taip pat numatyti priemonių regionams, kuriose mažėja gyventojų skaičius, kuriomis būtų užtikrintos, pvz., geresnės galimybės naudotis infrastruktūra, įskaitant ***viešąjį*** transportą, skaitmeninį junglumą ir įperkamą būstą, viešąsias paslaugas, sveikatos priežiūrą, ***ilgalaikės ir ikimokyklinės*** priežiūros paslaugas ir švietimą, taip pat investicijos į geresnes darbo galimybes siekiant užkirsti kelią gyventojų skaičiaus mažėjimui;

Or. en

Pakeitimas 88
Isabelle Le Callennec

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
10 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
10. pabrėžia, kad, atsižvelgiant į klimato ir biologinės įvairovės krizes ir ekonominius bei demografinius iššūkius, nė viena ES karta ar regionas – nei dabar, nei ateityje – neturėtų būti palikta (-as) nuošalyje; ragina pateikti iniciatyvų, kuriomis būtų remiami ***tiek*** jauni***, tiek*** vyresnio amžiaus žmonės, taip pat numatyti priemonių regionams, ***kuriose*** mažėja gyventojų skaičius, kuriomis būtų užtikrintos, pvz., geresnės galimybės naudotis infrastruktūra, įskaitant transportą, skaitmeninį junglumą ir įperkamą būstą, viešąsias paslaugas, sveikatos priežiūrą, priežiūros paslaugas ir švietimą, taip pat investicijos į geresnes darbo galimybes siekiant užkirsti kelią gyventojų skaičiaus mažėjimui;	10. pabrėžia, kad, atsižvelgiant į klimato ir biologinės įvairovės krizes ir ekonominius bei demografinius iššūkius, nė viena ES karta ar regionas – nei dabar, nei ateityje – neturėtų būti palikta (-as) nuošalyje; ragina pateikti iniciatyvų, kuriomis būtų remiami jauni ***ir*** vyresnio amžiaus žmonės ***bei asmenys su negalia***, taip pat numatyti priemonių regionams, ***kuriuose*** mažėja gyventojų skaičius, kuriomis būtų užtikrintos, pvz., geresnės galimybės naudotis infrastruktūra, įskaitant transportą, skaitmeninį junglumą ir įperkamą būstą, viešąsias paslaugas, sveikatos priežiūrą, priežiūros paslaugas ir švietimą, taip pat investicijos į geresnes darbo galimybes siekiant užkirsti kelią gyventojų skaičiaus mažėjimui;

Or. fr

Pakeitimas 89
Chiara Gemma, Francesco Torselli, Elena Donazzan, Mariateresa Vivaldini

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
10 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
10. pabrėžia, kad, atsižvelgiant į ***klimato ir biologinės įvairovės krizes ir*** ekonominius bei demografinius iššūkius, nė viena ES karta ar regionas – nei dabar, nei ateityje – neturėtų būti palikta (-as) nuošalyje; ragina pateikti iniciatyvų, kuriomis būtų remiami tiek jauni, tiek vyresnio amžiaus žmonės, taip pat numatyti priemonių regionams, kuriose mažėja gyventojų skaičius, kuriomis būtų užtikrintos, pvz., geresnės galimybės naudotis infrastruktūra, įskaitant transportą, skaitmeninį junglumą ir įperkamą būstą,	10. pabrėžia, kad, atsižvelgiant į ekonominius bei demografinius iššūkius, nė viena ES karta ar regionas – nei dabar, nei ateityje – neturėtų būti palikta (-as) nuošalyje; ragina pateikti iniciatyvų, kuriomis būtų remiami tiek jauni, tiek vyresnio amžiaus žmonės, taip pat numatyti priemonių regionams, kuriose mažėja gyventojų skaičius, kuriomis būtų užtikrintos, pvz., geresnės galimybės naudotis infrastruktūra, įskaitant transportą, skaitmeninį junglumą ir įperkamą būstą, viešąsias paslaugas, sveikatos priežiūrą,

viešąsias paslaugas, sveikatos priežiūrą, priežiūros paslaugas ir švietimą, taip pat investicijos į geresnes darbo galimybes siekiant užkirsti kelią gyventojų skaičiaus mažėjimui;	priežiūros paslaugas ir švietimą, taip pat investicijos į geresnes darbo galimybes siekiant užkirsti kelią gyventojų skaičiaus mažėjimui;

Or. en

Pakeitimas 90
Marie Dauchy, Nikola Bartůšek
Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu
Séverine Werbrouck

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
11 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
11. primygtinai ragina remti teisingą darbo jėgos ir įmonių pertvarką ES pereinant prie žaliosios ekonomikos; pažymi, kad prisitaikymo prie klimato kaitos ir jos švelninimo procesas, jei jis kruopščiai parengtas pasitelkiant tvirtą socialinį dialogą, gali padėti sukurti tvirtesnes ekosistemas, naujų deramų darbo vietų ir tvarias įmones, taip pat įtraukesnę visuomenę, nė vieno nepaliekant nuošalyje;	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 91
Chiara Gemma, Francesco Torselli, Elena Donazzan, Mariateresa Vivaldini

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
11 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
11. primygtinai ragina remti teisingą darbo jėgos ir įmonių pertvarką ES pereinant prie žaliosios ekonomikos; pažymi, kad prisitaikymo prie klimato kaitos ir jos švelninimo procesas, jei jis	***Išbraukta.***

kruopščiai parengtas pasitelkiant tvirtą socialinį dialogą, gali padėti sukurti tvirtesnes ekosistemas, naujų deramų darbo vietų ir tvarias įmones, taip pat įtraukesnę visuomenę, nė vieno nepaliekant nuošalyje;

Or. en

Pakeitimas 92
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
11 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
11. primygtinai ragina ***remti teisingą darbo jėgos*** ir ***įmonių pertvarką ES pereinant prie žaliosios ekonomikos***; pažymi, kad prisitaikymo prie klimato kaitos ir jos švelninimo ***procesas, jei jis kruopščiai parengtas pasitelkiant tvirtą socialinį dialogą, gali padėti sukurti tvirtesnes*** ekosistemas, ***naujų deramų darbo vietų ir tvarias įmones, taip pat*** įtraukesnę visuomenę, nė vieno nepaliekant nuošalyje;	11. primygtinai ragina ***ES ir valstybes nares užtikrinti, kad žalioji pertvarka būtų socialiai teisinga, teikiant konkrečią paramą darbuotojams, namų ūkiams, regionams*** ir ***įmonėms, kuriuos paveikė struktūriniai pokyčiai ir nauji darbo rinkos poreikiai***; pažymi, kad ***tvirto socialinio dialogo pagrindu parengtos*** prisitaikymo prie klimato kaitos ir jos švelninimo ***strategijos gali sukurti atsparias ekonomines*** ekosistemas, ***kokybiškas darbo vietas, tvarius verslo modelius ir*** įtraukesnę visuomenę, nė vieno nepaliekant nuošalyje; ***ragina skubiai sukurti žaliąsias socialinės apsaugos sistemas ir investicijas, siekiant užtikrinti teisingumą aplinkos srityje ir apsaugoti žmones nuo klimato kaitos poveikio;***

Or. en

Pakeitimas 93
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
11 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
11. primygtinai ragina remti teisingą darbo jėgos ir įmonių pertvarką ES pereinant prie žaliosios ekonomikos; pažymi, kad prisitaikymo prie klimato kaitos ir jos švelninimo procesas, jei jis kruopščiai parengtas pasitelkiant tvirtą socialinį dialogą, gali padėti sukurti tvirtesnes ekosistemas, naujų deramų darbo vietų ir tvarias įmones, taip pat įtraukesnę visuomenę, nė vieno nepaliekant nuošalyje;	11. primygtinai ragina remti teisingą darbo jėgos ir įmonių pertvarką ES pereinant prie žaliosios ekonomikos; pažymi, kad prisitaikymo prie klimato kaitos ir jos švelninimo procesas, jei jis kruopščiai parengtas pasitelkiant tvirtą socialinį dialogą, gali padėti sukurti tvirtesnes ekosistemas, naujų deramų darbo vietų ir tvarias įmones, taip pat įtraukesnę visuomenę, nė vieno nepaliekant nuošalyje; ***ragina Komisiją pasiūlyti direktyvą dėl teisingos pertvarkos darbo pasaulyje, siekiant užtikrinti, kad šie principai būtų apsaugoti Sąjungos lygmeniu;***

Or. en

Pakeitimas 94
Pál Szekeres

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
11 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
11. primygtinai ragina remti teisingą darbo jėgos ir įmonių pertvarką ES pereinant prie žaliosios ekonomikos; pažymi, kad prisitaikymo prie klimato kaitos ir jos švelninimo procesas, jei jis kruopščiai parengtas pasitelkiant tvirtą socialinį dialogą, gali padėti sukurti tvirtesnes ekosistemas, naujų deramų darbo vietų ir tvarias įmones, taip pat įtraukesnę visuomenę, nė vieno nepaliekant nuošalyje;	11. primygtinai ragina remti teisingą darbo jėgos ir įmonių pertvarką ES ***pagrįstai*** pereinant prie žaliosios ekonomikos; pažymi, kad prisitaikymo prie klimato kaitos ir jos švelninimo procesas, jei jis kruopščiai parengtas pasitelkiant tvirtą socialinį dialogą, gali padėti sukurti tvirtesnes ekosistemas, naujų deramų darbo vietų ir tvarias įmones, taip pat įtraukesnę visuomenę, nė vieno nepaliekant nuošalyje;

Or. en

Pakeitimas 95
Katrin Langensiepen

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas

11 a dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	11a. pabrėžia socialinės ekonomikos vaidmenį prisidedant prie žaliosios pertvarkos; pažymi, kad daugelis socialinės ekonomikos organizacijų kuria tvarią ir žaliąją praktiką ir padeda žmonėms prisitaikyti prie žalesnės ekonomikos ir prie jos prisidėti;

Or. en

Pakeitimas 96
Marie Dauchy, Mélanie Disdier, Nikola Bartůšek
Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu
Séverine Werbrouck

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
12 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
12. ragina toliau remti trečiųjų šalių piliečius, kad jie galėtų integruotis į ES darbo rinką ir išnaudoti visą savo talentų potencialą, užtikrinant geras darbo sąlygas, remiamas pagal veiksmingą integracijos politiką, kuria būtų siekiama visapusiško papildomumo talentų išnaudojimui ES viduje;	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 97
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
12 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
12. ragina toliau remti trečiųjų šalių	12. ragina toliau remti trečiųjų šalių

piliečius, kad jie galėtų integruotis į ES darbo rinką ir išnaudoti visą savo talentų potencialą, užtikrinant geras darbo sąlygas, remiamas pagal veiksmingą integracijos politiką, kuria būtų siekiama visapusiško papildomumo talentų išnaudojimui ES viduje;	piliečius, kad jie galėtų integruotis į ES darbo rinką ir išnaudoti visą savo talentų potencialą, užtikrinant geras darbo sąlygas ***ir vienodą elgesį***, remiamas pagal veiksmingą integracijos politiką, kuria būtų siekiama visapusiško papildomumo talentų išnaudojimui ES viduje; ***ragina dokumentų neturinčių migrantų padėties įteisinimą ES, kad būtų užtikrintas socialinės ir užimtumo integracijos kelias;***

Or. en

Pakeitimas 98
Isabelle Le Callennec

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
12 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
12. ragina ***toliau*** remti trečiųjų šalių piliečius, kad jie galėtų integruotis į ES darbo rinką ir išnaudoti visą savo talentų potencialą, užtikrinant geras darbo sąlygas, remiamas pagal veiksmingą integracijos politiką, kuria būtų siekiama visapusiško papildomumo talentų išnaudojimui ES viduje;	12. ragina remti trečiųjų šalių piliečius, ***teisėtai gyvenančius Europos Sąjungoje,*** kad jie galėtų integruotis į ES darbo rinką ir išnaudoti visą savo talentų potencialą, užtikrinant geras darbo sąlygas, remiamas pagal veiksmingą integracijos politiką, kuria būtų siekiama visapusiško papildomumo talentų išnaudojimui ES viduje;

Or. fr

Pakeitimas 99
Katrin Langensiepen

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
12 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
12. ragina toliau remti trečiųjų šalių piliečius, kad jie galėtų integruotis į ES darbo rinką ir išnaudoti visą savo talentų potencialą, užtikrinant ***geras*** darbo sąlygas,	12. ragina toliau remti trečiųjų šalių piliečius, kad jie galėtų integruotis į ES darbo rinką ir išnaudoti visą savo talentų potencialą, užtikrinant ***aukštos kokybės***

remiamas pagal veiksmingą integracijos politiką, kuria būtų siekiama visapusiško papildomumo talentų išnaudojimui ES viduje;	***darbo vietas ir*** darbo sąlygas, remiamas pagal veiksmingą integracijos politiką, kuria būtų siekiama visapusiško papildomumo talentų išnaudojimui ES viduje;

Or. en

Pakeitimas 100
Katrin Langensiepen

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
13 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
13. ragina atidžiai stebėti aktyvias darbo rinkos priemones, taip pat tinkamą pajamų rėmimą ir socialinės apsaugos teikimą, kad būtų užtikrintas vienodas labiausiai nuo darbo rinkos nutolusių asmenų, visų pirma asmenų su negalia ir romų, dalyvavimas;	13. ragina atidžiai stebėti aktyvias darbo rinkos priemones, taip pat tinkamą pajamų rėmimą ir socialinės apsaugos teikimą, kad būtų užtikrintas vienodas labiausiai nuo darbo rinkos nutolusių asmenų, visų pirma ***moterų,*** asmenų su negalia***, migrantų, LGBTIQ+ bendruomenės asmenų, į darbo rinką patenkančio jaunimo*** ir romų, ***be kita ko, žmonių, kuriems gali prireikti papildomos paramos***; ***atsižvelgdamas į tai primena Parlamento raginimą priimti Direktyvą dėl minimaliųjų pajamų[1a], kad būtų toliau didinamas minimaliųjų pajamų sistemų prieinamumas, tinkamumas ir veiksmingumas, kad būtų skatinama aukštynkryptė socialinė konvergencija; primena, kad MPS turėtų apsaugoti žmones, neturinčius pakankamai išteklių, nuo skurdo ir socialinės atskirties;***
	[1a] https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2023-0076_LT.html

Or. en

Pakeitimas 101

Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
13 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
13. ragina atidžiai stebėti aktyvias darbo rinkos priemones, taip pat tinkamą pajamų rėmimą ir socialinės apsaugos teikimą, kad būtų užtikrintas vienodas labiausiai nuo darbo rinkos nutolusių asmenų***, visų pirma asmenų su negalia ir romų,*** dalyvavimas;	13. ragina atidžiai stebėti aktyvias darbo rinkos priemones***, įskaitant vienodas galimybes dirbti kokybiškose darbo vietose***, taip pat tinkamą pajamų rėmimą ir socialinės apsaugos teikimą, kad būtų užtikrintas vienodas ***pažeidžiamų grupių ir*** labiausiai nuo darbo rinkos nutolusių asmenų dalyvavimas; ***atsižvelgdamas į tai, pabrėžia, kad svarbu nustatyti privalomą ES tinkamų minimaliųjų pajamų sistemų sistemą, kaip raginama Europos Parlamento rezoliucijoje, siekiant užtikrinti pajamų saugumą, sumažinti skurdą ir remti įtrauktį į darbo rinką;***

Or. en

Pakeitimas 102
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
13 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
13. ragina atidžiai stebėti aktyvias darbo rinkos priemones, taip pat tinkamą pajamų rėmimą ir socialinės apsaugos teikimą, kad būtų užtikrintas vienodas labiausiai nuo darbo rinkos nutolusių asmenų, visų pirma asmenų su negalia ir romų, dalyvavimas;	13. ragina atidžiai stebėti aktyvias darbo rinkos priemones, taip pat tinkamą ***minimaliųjų*** pajamų rėmimą ir ***visuotinės*** socialinės apsaugos teikimą, kad būtų užtikrintas vienodas labiausiai nuo darbo rinkos nutolusių asmenų, visų pirma asmenų su negalia ir romų ***bei ilgalaikių bedarbių***, dalyvavimas; ***pabrėžia, kad taip pat būtina užtikrinti tinkamą socialinę apsaugą ir paramą savarankiškai dirbantiems asmenims;***

Or. en

Pakeitimas 103
Marie Dauchy, Mélanie Disdier, Nikola Bartůšek
Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu
Séverine Werbrouck

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
13 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
13. ***ragina atidžiai stebėti aktyvias darbo rinkos priemones***, ***taip pat*** tinkamą pajamų rėmimą ir socialinės apsaugos teikimą, kad būtų užtikrintas vienodas ***labiausiai nuo darbo rinkos nutolusių asmenų, visų pirma*** asmenų su negalia ***ir romų,*** dalyvavimas;	13. ***rekomenduoja valstybėms narėms, kurios dar neturi specialios programos***, ***nustatyti*** tinkamą pajamų rėmimą ir socialinės apsaugos teikimą, kad būtų užtikrintas vienodas asmenų su negalia dalyvavimas ***darbo rinkoje***;

Or. fr

Pakeitimas 104
Isabelle Le Callennec

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
13 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
13. ragina atidžiai stebėti aktyvias darbo rinkos priemones, taip pat tinkamą pajamų rėmimą ir socialinės apsaugos teikimą, kad būtų užtikrintas vienodas labiausiai nuo darbo rinkos nutolusių asmenų, ***visų pirma asmenų*** su negalia ir ***romų***, dalyvavimas;	13. ragina atidžiai stebėti aktyvias darbo rinkos priemones, taip pat tinkamą pajamų rėmimą ir socialinės apsaugos teikimą, kad būtų užtikrintas vienodas labiausiai nuo darbo rinkos nutolusių asmenų, ***įskaitant asmenis*** su negalia ir ***mažumas***, dalyvavimas;

Or. fr

Pakeitimas 105
Chiara Gemma, Francesco Torselli, Elena Donazzan, Mariateresa Vivaldini

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
14 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
14. mano, kad socialinė ekonomika yra pagrindinė Europos socialinių teisių ramsčio ir jo tikslų įgyvendinimo varomoji jėga, dažnai užtikrinanti užimtumą pažeidžiamoms ir atskirtoms grupėms; ragina Komisiją ir valstybes nares stiprinti savo paramą visoms socialinės ekonomikos įmonėms***, ypač ne pelno įmonėms***, siekiant skatinti kokybišką, deramą ir įtraukų darbą;	14. mano, kad socialinė ekonomika yra pagrindinė Europos socialinių teisių ramsčio ir jo tikslų įgyvendinimo varomoji jėga, dažnai užtikrinanti užimtumą pažeidžiamoms ir atskirtoms grupėms; ragina Komisiją ir valstybes nares stiprinti savo paramą visoms socialinės ekonomikos įmonėms, siekiant skatinti kokybišką, deramą ir įtraukų darbą;

Or. en

Pakeitimas 106
Marie Dauchy, Mélanie Disdier, Nikola Bartůšek
Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu
Séverine Werbrouck

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
14 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
14. mano, kad ***socialinė*** ekonomika ***yra pagrindinė Europos*** socialinių teisių ***ramsčio ir jo tikslų įgyvendinimo varomoji jėga***, ***dažnai užtikrinanti užimtumą pažeidžiamoms ir atskirtoms grupėms***; ***ragina Komisiją ir valstybes nares stiprinti savo paramą visoms*** socialinės ekonomikos ***įmonėms***, ***ypač ne pelno įmonėms***, siekiant ***skatinti kokybišką,*** deramą ir ***įtraukų*** darbą;	14. mano, kad ***socialine ir solidarumo*** ekonomika ***prisidedama prie darbuotojų*** socialinių teisių ***užtikrinimo tam tikrose priėmimo struktūrose***, ***ypač tose, kuriose teikiamos darbo vietos asmenims su negalia***; ***rekomenduoja valstybėms narėms remti*** socialinės ***ir solidarumo*** ekonomikos ***įmones***, ***kurios prisideda prie asmenų su negalia integracijos***, siekiant ***užtikrinti*** deramą ir ***kokybišką*** darbą;

Or. fr

Pakeitimas 107
Katrin Langensiepen

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
14 a dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	14a. pažymi, kad, norint išnaudoti visas socialinės ekonomikos sektoriaus galimybes spręsti socialines ir ekonomines problemas, valdžios institucijos ir priešakiniai socialinių paslaugų teikėjai turi aiškiai nustatyti socialinius prioritetus; pabrėžia, kad socialinės ekonomikos projektams įgyvendinti paprastai reikia glaudžios partnerystės su viešaisiais subjektais, todėl ragina Komisiją ir valstybes nares ES lygmeniu nustatytoje makroekonominio valdymo sistemoje parengti (naują) socialinių investicijų strategiją, kuria nebūtų trukdoma esamoms finansavimo priemonėms ir kurioje būtų aiškiai nustatyti socialiniai prioritetai, laikantis Europos socialinių teisių ramsčio, bei kuri galėtų tapti valdžios institucijų ir socialinės ekonomikos organizacijų bendradarbiavimo pagrindu;

Or. en

Pakeitimas 108
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
15 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
15. pabrėžia, kad norint pasiekti 2030 m. tikslus taip pat reikia taikyti gero valdymo principus, grindžiamus teisinės valstybės principu, atsakingomis institucijomis, veiksmingu reglamentavimu, ir vengti teisinio netikrumo;	15. pabrėžia, kad norint pasiekti 2030 m. tikslus taip pat reikia taikyti gero valdymo principus, grindžiamus teisinės valstybės principu, atsakingomis institucijomis, veiksmingu reglamentavimu, ir vengti teisinio netikrumo; ***yra susirūpinęs dėl to, kad Komisijos reglamentavimo panaikinimo darbotvarkė gali padėti panaikinti esamus socialinius ir aplinkos apsaugos standartus ir taip trukdyti Sąjungos pažangai siekiant 2030 m. tikslų; ragina***

Komisiją ir valstybes nares laikytis savo įsipareigojimo siekti bendrų Sąjungos tikslų, ypač Europos Sąjungos sutarties 3 straipsnio;

Or. en

Pakeitimas 109
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
15 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
15. pabrėžia, kad norint pasiekti 2030 m. tikslus taip pat reikia taikyti gero valdymo principus, grindžiamus teisinės valstybės principu, atsakingomis institucijomis, veiksmingu ***reglamentavimu***, ir vengti teisinio netikrumo;	15. pabrėžia, kad norint pasiekti 2030 m. tikslus taip pat reikia taikyti gero valdymo principus, grindžiamus teisinės valstybės principu, atsakingomis institucijomis, veiksmingu ***įgyvendinimu, stebėsena ir vykdymo užtikrinimu***, ir vengti teisinio netikrumo; ***šiuo atžvilgiu ragina, kad antrojo pasaulinio aukščiausiojo lygio susitikimo politinėje deklaracijoje būtų įtraukti reikšmingi įsipareigojimai dėl TVT pažangos ir nuolatinių socialinės plėtros spragų šalinimo, taip pat veiksmingi stebėsenos ir peržiūros mechanizmai;***

Or. en

Pakeitimas 110
Isabelle Le Callennec

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
15 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
15. pabrėžia, kad norint pasiekti 2030 m. tikslus taip pat reikia taikyti gero valdymo principus, grindžiamus teisinės valstybės principu, atsakingomis institucijomis, veiksmingu	15. pabrėžia, kad norint pasiekti 2030 m. tikslus taip pat reikia taikyti gero valdymo principus, grindžiamus teisinės valstybės principu, atsakingomis institucijomis, veiksmingu

reglamentavimu, ***ir vengti*** teisinio netikrumo;	reglamentavimu, ***kartu vengiant*** teisinio netikrumo***, taip pat ir narystės Europos Sąjungoje siekiančiose šalyse***;

Or. fr

Pakeitimas 111
Marie Dauchy, Mélanie Disdier, Nikola Bartůšek
Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu
Séverine Werbrouck

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
15 a dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	15a. taip pat pabrėžia, kad šie principai grindžiami valstybių narių suverenumu, apima kovą su užsienio kišimusi ir priklauso nuo valstybių veiksmų laisvės, siekiant užtikrinti jų tautų teises;

Or. fr

Pakeitimas 112
Marie Dauchy, Mélanie Disdier, Nikola Bartůšek
Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu
Séverine Werbrouck

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
16 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
16. pabrėžia, kad lyderystė tarptautinių žmogaus teisių srityje geriausiai pasiekiama pavyzdžiu, kuris neatsiejamas nuo pasirengimo ratifikuoti tarptautines žmogaus teisių priemones ir visapusiškai bei veiksmingai jas įgyvendinti; pažymi, kad visuotinis įsipareigojimas žmogaus teisių srityje taip pat turi būti stiprinamas naudojantis diplomatinėmis ir ekonominėmis galimybėmis, kad būtų sustiprintas	***Išbraukta.***

įsipareigojimas taikyti žmogaus teisių priemones, taip pat sudaryti sąlygas kitiems, pvz., nevyriausybinėms organizacijoms ir profesinėms sąjungoms, laisvai dirbti siekiant propaguoti žmogaus teisių standartus visame pasaulyje; primena, kad žmogaus teises ir socialines teises gali patikimai skatinti tik tos šalys, kurios pačios laikosi savo įsipareigojimų;

Or. fr

Pakeitimas 113
Pál Szekeres

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
16 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
16. pabrėžia, kad lyderystė tarptautinių žmogaus teisių srityje geriausiai pasiekiama pavyzdžiu, kuris neatsiejamas nuo pasirengimo ratifikuoti tarptautines žmogaus teisių priemones ir visapusiškai bei veiksmingai jas įgyvendinti; pažymi, kad visuotinis įsipareigojimas žmogaus teisių srityje taip pat turi būti stiprinamas naudojantis diplomatinėmis ir ekonominėmis galimybėmis, kad būtų sustiprintas įsipareigojimas taikyti žmogaus teisių priemones, taip pat sudaryti sąlygas kitiems, pvz., nevyriausybinėms organizacijoms ir profesinėms sąjungoms, laisvai dirbti siekiant propaguoti žmogaus teisių standartus visame pasaulyje; primena, kad žmogaus teises ir socialines teises gali patikimai skatinti tik tos šalys, kurios pačios laikosi savo įsipareigojimų;	16. pabrėžia, kad lyderystė tarptautinių žmogaus teisių srityje geriausiai pasiekiama pavyzdžiu***, ypač ES institucijų***, kuris neatsiejamas nuo pasirengimo ratifikuoti tarptautines žmogaus teisių priemones ir visapusiškai bei veiksmingai jas įgyvendinti; pažymi, kad visuotinis įsipareigojimas žmogaus teisių srityje taip pat turi būti stiprinamas naudojantis diplomatinėmis ir ekonominėmis galimybėmis, kad būtų sustiprintas įsipareigojimas taikyti žmogaus teisių priemones, taip pat sudaryti sąlygas kitiems, pvz., nevyriausybinėms organizacijoms ir profesinėms sąjungoms***, remiamoms iš ES biudžeto***, laisvai ***ir pagal Sutartis*** dirbti siekiant propaguoti žmogaus teisių standartus visame pasaulyje***, nekeliant didelio pavojaus Sąjungos ekonominiams interesams pasaulinėje konkurencijoje***; primena, kad žmogaus teises ir socialines teises gali patikimai skatinti tik tos šalys, kurios pačios laikosi savo įsipareigojimų;

Or. en

Pakeitimas 114
Chiara Gemma, Francesco Torselli, Elena Donazzan, Mariateresa Vivaldini

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
16 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
16. pabrėžia, kad lyderystė tarptautinių žmogaus teisių srityje geriausiai pasiekiama pavyzdžiu, kuris neatsiejamas nuo pasirengimo ratifikuoti tarptautines žmogaus teisių priemones ir visapusiškai bei veiksmingai jas įgyvendinti; pažymi, kad visuotinis įsipareigojimas žmogaus teisių srityje taip pat turi būti stiprinamas naudojantis diplomatinėmis ir ekonominėmis galimybėmis, kad būtų sustiprintas įsipareigojimas taikyti žmogaus teisių priemones***, taip pat sudaryti sąlygas kitiems, pvz., nevyriausybinėms organizacijoms ir profesinėms sąjungoms, laisvai dirbti siekiant propaguoti žmogaus teisių standartus visame pasaulyje***; primena, kad žmogaus teises ir socialines teises gali patikimai skatinti tik tos šalys, kurios pačios laikosi savo įsipareigojimų;	16. pabrėžia, kad lyderystė tarptautinių žmogaus teisių srityje geriausiai pasiekiama pavyzdžiu, kuris neatsiejamas nuo pasirengimo ratifikuoti tarptautines žmogaus teisių priemones ir visapusiškai bei veiksmingai jas įgyvendinti; pažymi, kad visuotinis įsipareigojimas žmogaus teisių srityje taip pat turi būti stiprinamas naudojantis diplomatinėmis ir ekonominėmis galimybėmis, kad būtų sustiprintas įsipareigojimas taikyti žmogaus teisių priemones primena, kad žmogaus teises ir socialines teises gali patikimai skatinti tik tos šalys, kurios pačios laikosi savo įsipareigojimų;

Or. en

Pakeitimas 115
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
16 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
16. pabrėžia, kad lyderystė tarptautinių žmogaus teisių srityje geriausiai pasiekiama pavyzdžiu, kuris neatsiejamas nuo pasirengimo ratifikuoti tarptautines žmogaus teisių priemones ir visapusiškai	16. ***primena, kad taika ir pasaulinis bendradarbiavimas yra pagrindinės sąlygos, kad būtų pasiektas tvarus vystymasis Europoje ir visame pasaulyje;*** pabrėžia, kad lyderystė tarptautinių

bei veiksmingai jas įgyvendinti; pažymi, kad visuotinis įsipareigojimas žmogaus teisių srityje taip pat turi būti stiprinamas naudojantis diplomatinėmis ir ekonominėmis galimybėmis, kad būtų sustiprintas įsipareigojimas taikyti žmogaus teisių priemones, taip pat sudaryti sąlygas kitiems, pvz., nevyriausybinėms organizacijoms ir profesinėms sąjungoms, laisvai dirbti siekiant propaguoti žmogaus teisių standartus visame pasaulyje; primena, kad žmogaus teises ir socialines teises gali patikimai skatinti tik tos šalys, kurios pačios laikosi savo įsipareigojimų;	žmogaus teisių srityje geriausiai pasiekiama pavyzdžiu, kuris neatsiejamas nuo pasirengimo ratifikuoti tarptautines žmogaus teisių priemones ir visapusiškai bei veiksmingai jas įgyvendinti; pažymi, kad visuotinis įsipareigojimas žmogaus teisių srityje taip pat turi būti stiprinamas naudojantis diplomatinėmis ir ekonominėmis galimybėmis, kad būtų sustiprintas įsipareigojimas taikyti žmogaus teisių priemones, taip pat sudaryti sąlygas kitiems, pvz., nevyriausybinėms organizacijoms ir profesinėms sąjungoms, laisvai dirbti siekiant propaguoti žmogaus teisių standartus visame pasaulyje; primena, kad žmogaus teises ir socialines teises gali patikimai skatinti tik tos šalys, kurios pačios laikosi savo įsipareigojimų;

Or. en

Pakeitimas 116
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
16 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
16. pabrėžia, kad ***lyderystė*** tarptautinių žmogaus teisių srityje ***geriausiai pasiekiama pavyzdžiu, kuris neatsiejamas nuo pasirengimo ratifikuoti*** tarptautines žmogaus teisių priemones ***ir visapusiškai bei veiksmingai jas įgyvendinti***; pažymi, kad visuotinis įsipareigojimas žmogaus teisių srityje taip pat turi būti stiprinamas naudojantis diplomatinėmis ir ekonominėmis galimybėmis, ***kad būtų sustiprintas įsipareigojimas taikyti žmogaus teisių priemones,*** taip pat ***sudaryti sąlygas*** kitiems, pvz., nevyriausybinėms organizacijoms ir profesinėms sąjungoms, laisvai dirbti siekiant propaguoti žmogaus teisių standartus visame pasaulyje; primena, kad žmogaus teises ir socialines teises gali	16. pabrėžia, kad ***ES turi būti lyderė*** tarptautinių žmogaus teisių srityje ***visiškai ir veiksmingai įgyvendinant*** tarptautines žmogaus teisių priemones; pažymi, kad visuotinis įsipareigojimas žmogaus teisių ***priemonių*** srityje taip pat turi būti stiprinamas naudojantis diplomatinėmis ir ekonominėmis galimybėmis, taip pat ***sudaromos sąlygos*** kitiems, pvz., nevyriausybinėms organizacijoms ir profesinėms sąjungoms, laisvai dirbti siekiant propaguoti žmogaus teisių ***ir socialinius*** standartus visame pasaulyje; primena, kad žmogaus teises ir socialines teises gali patikimai skatinti tik tos šalys, kurios pačios laikosi savo įsipareigojimų;

patikimai skatinti tik tos šalys, kurios pačios laikosi savo įsipareigojimų;

Or. en

Pakeitimas 117
Katrin Langensiepen

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
16 a dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	16a. pabrėžia, kad iniciatyvos, kuriomis siekiama skatinti ekonomikos augimą, negali būti vykdomos socialinio teisingumo, darbuotojų teisių ar aplinkos apsaugos sąskaita; ragina ES konstruktyviai dalyvauti siekiant priimti JT sutartį dėl verslo ir žmogaus teisių, kad būtų reglamentuojama tarptautinių korporacijų ir kitų verslo įmonių veikla ir sudaromos sąlygos nukentėjusiesiems siekti žalos atlyginimo;

Or. en

Pakeitimas 118
Li Andersson

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
16 a dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	16a. pabrėžia būtinybę reguliariai vykdyti išsamų peržiūros procesą, siekiant įvertinti pažangą, nustatyti trūkumus ir atnaujinti įsipareigojimus; ragina Tarptautinę darbo organizaciją (TDO) veikti kaip pagrindinę socialinės plėtros įsipareigojimų įgyvendinimo priežiūros instituciją ir stiprinti savo vaidmenį peržiūros procese.

Or. en

Pakeitimas 119
Marie Dauchy, Mélanie Disdier
Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu
Séverine Werbrouck

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
17 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
17. ragina JT užtikrinti, kad šalyse, kuriose rengiami socialinių reikalų aukščiausiojo lygio susitikimai, būtų visapusiškai gerbiamos darbo ir socialinės teisės; ***todėl ragina imtis ryžtingesnių veiksmų siekiant padaryti viską, kas įmanoma, kad iki 2030 m. visoje ES būtų pasiekti pagrindiniai ES tikslai ir DVT, ir dėti daugiau pastangų siekiant užtikrinti, kad DVT būtų pasiekti visame pasaulyje;***	17. ragina JT užtikrinti, kad šalyse, kuriose rengiami socialinių reikalų aukščiausiojo lygio susitikimai, būtų visapusiškai gerbiamos darbo ir socialinės teisės;

Or. fr

Pakeitimas 120
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
17 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
17. ragina ***JT užtikrinti, kad šalyse, kuriose rengiami socialinių reikalų aukščiausiojo lygio susitikimai, būtų visapusiškai gerbiamos*** darbo ir ***socialinės teisės***; todėl ragina ***imtis ryžtingesnių veiksmų siekiant padaryti viską, kas įmanoma, kad iki 2030 m. visoje ES būtų pasiekti pagrindiniai ES tikslai*** ir ***DVT, ir dėti daugiau pastangų siekiant užtikrinti, kad DVT būtų pasiekti visame pasaulyje***;	17. ragina ***Jungtines Tautas ir visas dalyvaujančias šalis visapusiškai gerbti*** darbo ir ***socialines teises, be kita ko, ratifikuojant pagrindines TDO konvencijas, gerbiant vyrų ir moterų lygybę ir įsipareigojant laikytis Socialinės deklaracijos vertybių***; todėl ragina ***užtikrinti didesnį visuotinį suderinimą su Europos socialinių teisių ramsčio ir La Hulpės deklaracijos principais***; ***pabrėžia, kad Europoje ir visame pasaulyje reikia***

	atnaujinti įsipareigojimą iki 2030 m. pasiekti tiek ES socialinius tikslus, tiek darnaus vystymosi tikslus;

Or. en

Pakeitimas 121
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
17 dalis

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
17. ragina JT užtikrinti, kad šalyse, kuriose rengiami socialinių reikalų aukščiausiojo lygio susitikimai, būtų visapusiškai gerbiamos darbo ir socialinės teisės; todėl ragina imtis ryžtingesnių veiksmų siekiant padaryti viską, kas įmanoma, kad iki 2030 m. visoje ES būtų pasiekti pagrindiniai ES tikslai ir DVT, ir dėti daugiau pastangų siekiant užtikrinti, kad DVT būtų pasiekti visame pasaulyje;	17. ragina JT užtikrinti, kad ***visose valstybėse narėse, ypač*** šalyse, kuriose rengiami socialinių reikalų aukščiausiojo lygio susitikimai, būtų visapusiškai gerbiamos darbo ir socialinės teisės; todėl ragina imtis ryžtingesnių veiksmų siekiant padaryti viską, kas įmanoma, kad iki 2030 m. visoje ES būtų pasiekti pagrindiniai ES tikslai ir DVT, ir dėti daugiau pastangų siekiant užtikrinti, kad DVT būtų pasiekti visame pasaulyje;

Or. en

Pakeitimas 122
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
17 a dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	17a. ragina ES remti visuotinį perėjimą nuo neoficialaus prie oficialaus užimtumo, laikantis TDO rekomendacijos Nr. 204, skatinant sąžiningus darbo standartus, deramą darbą ir galimybes naudotis socialine apsauga; ragina įtraukti šį tikslą į ES vystymosi, prekybos ir išorės veiksmų politiką;

Or. en

Pakeitimas 123
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas
17 b dalis (nauja)

Pasiūlymo dėl rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
	17b. ragina JT sukurti tvirtą tolesnių veiksmų, susijusių su pasaulio socialinių reikalų aukščiausiojo lygio susitikimu, sistemą, įskaitant kas dvejus metus teikiamas ministrų deklaracijas ir sustiprintas stebėsenos struktūras; remia JT socialinio vystymosi komisijos atgaivinimą ir aktyvesnį darbo ministerijų ir socialinių partnerių dalyvavimą;

Or. en